



Конвенция о ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/PRT/4
19 November 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Четвертый периодический доклад Португалии

ПОРТУГАЛИЯ*

* Первоначальный доклад, представленный правительством Португалии, см. в документе CEDAW/C/5/Add.21, который был рассмотрен Комитетом на его пятой сессии. Второй периодический доклад, представленный правительством Португалии, см. в документе CEDAW/C/13/Add.22, рассмотренном Комитетом на его десятой сессии. Третий периодический доклад, представленный правительством Португалии, см. в документе CEDAW/C/18/Add.3, рассмотренном Комитетом на его десятой сессии.

ВВЕДЕНИЕ

1. Португалия одной из первых среди государств-членов Организации Объединенных Наций ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1980 году без каких бы то ни было оговорок.
2. Это оказалось возможным благодаря целому ряду политических и социальных изменений, которые происходили в тот момент в нашей стране, что привело к принятию новой Конституции и пересмотру обычного законодательства, а также реализации ряда политических мер, которые в большей мере отвечали демократическим принципам.
3. После ратификации Конвенции были подготовлены национальные доклады об оценке ее осуществления. Доклады были проанализированы Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 1986 и 1991 годах соответственно.
4. Информация, изложенная в настоящем докладе, отражает, главным образом, изменения, произошедшие в стране в 90-е годы.

СТАТЬИ 1 И 2

1. Конституция Португальской Республики

5. Хотя Конституция Португальской Республики конкретно не провозглашает принцип равенства мужчин и женщин, она запрещает все формы дискриминации (лишение любого права и невыполнение любого обязательства) по признаку пола (статья 13). Законом № 1/97 от 20 сентября 1997 года в Конституцию были внесены существенные изменения, которые создали условия для достижения значительного прогресса в деле обеспечения равных возможностей и ликвидации дискриминации.

Статья 9 - Основополагающие задачи государства

6. В данную статью был добавлен новый пункт h), который гласит:

"Содействие обеспечению равенства мужчин и женщин".

Это представляет собой весьма важное изменение, поскольку данный пункт обязывает государство содействовать достижению равенства, а не просто провозглашает право на равенство.

Статья 26 - Другие личные права

7. Формулировка этой статьи была изменена, и в нее были включены важные новые положения, в частности в заключительную часть пункта 1, который закрепляет право на юридическую защиту от любой формы дискриминации:

"На все известные права на индивидуальность и развитие личности... и на юридическую защиту от любых форм дискриминации".

Статья 109 - Участие граждан Республики в политической жизни

8. Формулировка данной статьи, где предусматривалось "прямое и активное участие граждан в политической жизни", была изменена таким образом, что в ней делается конкретная ссылка на мужчин и женщин.

"Прямое и активное участие мужчин и женщин в политической жизни является предпосылкой и основным инструментом консолидации демократической системы, и закон должен обеспечивать соблюдение равенства при осуществлении гражданских и политических прав и препятствовать дискриминации по признаку пола при устройстве на работу в данной сфере".

С другой стороны, закон конкретно обязан поощрять равенство в этой области, содействуя принятию специальных мер позитивного характера.

2. Учредительные акты

9. Закон-указ № 166/91 от 9 мая 1991 года учредил Комиссию по обеспечению равенства и прав женщин, которая является национальным механизмом для обеспечения равенства мужчин и женщин и которая заменила Комиссию по положению женщин, созданную в 1977 году.

10. Главными и непреходящими целями Комиссии по обеспечению равенства и прав женщин являются:

- a) содействовать обеспечению равных возможностей, прав и достоинства мужчин и женщин;
- b) содействовать справедливому разделению обязанностей между мужчинами и женщинами на всех уровнях в семейной, профессиональной, общественной, культурной, экономической и политической жизни;
- c) содействовать тому, чтобы общество признало материнство и отцовство как социальные функции и выполняло связанные с этим обязанности.

11. В соответствии с Законом-указом № 3-В/96 от 26 января 1996 года была учреждена должность Верховного комиссара по вопросам равенства и семьи. В преамбуле этого Закона указывается, что в рамках правительственной программы особого внимания заслуживают меры по устранению неравенства мужчин и женщин, поскольку провозглашения равенства в Конституции и Законе не достаточно для обеспечения равных возможностей или более равного участия мужчин и женщин в трудовой деятельности и в политической, экономической и социальных областях. Поэтому право на равенство требует принятия ряда компенсационных мер, призванных удовлетворить важные потребности.

Задачи Верховного комиссара состоят в следующем:

- a) содействовать эффективному обеспечению равенства мужчин и женщин в общественной жизни и в семье, рекомендуя компенсационную политику для борьбы с дискриминацией;
- b) содействовать развитию института семьи, придавая динамизм семейной политике с учетом особого положения различных членов семьи;

с) содействовать обеспечению равного достоинства, возможностей и прав всех граждан путем поощрения инициатив, направленных на постепенное искоренение дискриминации;

d) оказывать консультационные услуги по вопросам положения детей, поощряя координацию мер, принимаемых соответствующими государственными органами, и оказывая поддержку деятельности неправительственных организаций, а также содействуя разработке и реализации политики, касающейся детской проблематики.

12. Региональным законодательным указом № 18/99/А от 4 ноября (в автономной области Азорские острова) учреждена Региональная консультативная комиссия по защите прав женщин.

13. Регулярный нормативный указ № 16/97/М от 8 августа (в автономной области Мадейра) утвердил создание Регионального управления труда, в состав которого входит Служба по вопросам равенства, общинного труда и документации.

14. Решением Совета министров № 59/98 от 6 мая утвержден Национальный план в области занятости, который включает новые механизмы создания равных возможностей для мужчин и женщин в области занятости, на производстве и в профессиональной подготовке.

3. Ненормативные документы

15. Решение Совета министров № 32/94 от 17 мая определяет необходимые меры в целях поощрения и обеспечения равных возможностей и участия португальских женщин во всех сферах жизни: в экономической, общественной, политической и в сфере трудовой деятельности (приложение I).

16. Была создана Парламентская комиссия по вопросам равенства, равных возможностей и семьи.

17. Решением Совета министров № 49/97 от 24 марта был утвержден Глобальный план по обеспечению равных возможностей, который содержит ряд политических мер в самых различных областях и учитывает гендерную проблематику.

18. Распоряжением № 3455/97 министра планирования и территориального управления устанавливается, что в рамках новых задач, поставленных перед действующими структурными фондами, первоочередное внимание будет уделяться поиску мер и осуществлению проектов, содействующих созданию реальных равных возможностей, и что руководители оперативных программ второго Совета поддержки ЕС и инициатив ЕС в 1994-1999 годах должны включать в свой ежегодный доклад о ходе выполнения программ раздел, посвященный воздействию соответствующих мер на обеспечение равных возможностей.

4. Конкретные области

Воинская служба

19. В 1987 году Законом № 30/87 от 7 июля были утверждены принципы прохождения воинской службы, устанавливающие, что все граждане Португалии должны нести службу. Женщины были освобождены от такой обязанности, и им было дано право прохождения службы на добровольной основе в соответствии с принципами, которые будут определены позднее.

20. В пересмотренном тексте Конституции 1989 года оборона страны была впервые провозглашена правом и основной обязанностью всех граждан (статья 276 Закона о национальной обороне, воинской

и гражданской службе). Эта формулировка была сохранена и в последующих редакциях (1992 и 1997 годы).

21. С принятием мер конституционного характера, запрещающих все формы дискриминации по признаку пола (освобождение от любой обязанности и лишение любого права), для женщин начал постепенно открываться доступ в высшие военные училища, а также во все рода войск вооруженных сил, хотя, несмотря на все эти положения, на практике доступ женщин ко всем видам оружия и служб открыт только в сухопутных силах Португалии. Женщины-солдаты входили в состав сил по поддержанию мира в Боснии.

22. В 1991 году правительственным указом № 777/91 от 8 августа, измененным Декларацией о поправках 245/91 от 31 октября, женщинам было разрешено на равных основаниях с мужчинами поступать на действительную воинскую службу в ВВС по некоторым категориям и специальностям.

23. В 1991 году правительственным указом № 163/91 от 11 ноября, который был изменен правительственным указом 238/96 от 4 июля, женщинам было разрешено на равных основаниях с мужчинами нести действительную воинскую службу в сухопутных силах.

24. В 1992 году правительственным указом № 163/92 от 13 марта (отмененным правительственным указом 232/93 от 4 июля) женщинам было разрешено на равных основаниях с мужчинами нести воинскую службу в военно-морских силах. В 1996 году правительственным указом № 238/96 от 4 июля было установлено, что женщины на равных основаниях с мужчинами могут поступать на воинскую службу в сухопутных силах, пользуясь доступом ко всем видам оружия и службам.

Реклама

25. Как указывалось во втором докладе, в 1990 году был принят Закон № 330/90 от 23 октября, который утвердил новый Рекламный кодекс. Он запрещает рекламу, которая "попирает достоинство людей" и которая "может содержать любые проявления дискриминации по признаку расы или пола". Позднее в него были внесены некоторые изменения (Закон-указ № 6/95 от 17 июля), которые не имеют отношения к теме настоящего доклада. Институт защиты потребителей собирает жалобы и возбуждает судебные разбирательства, налагая штрафы на нарушителей. Вместе с тем, данная процедура является весьма медленной, и ее длительность намного превышает разрешенные законом сроки рассмотрения. Комиссия по вопросам равенства и прав женщин публиковала многочисленные заявления, осуждающие рекламу, попирающую достоинство женщин.

Насилие в отношении женщин

26. В 1991 году Законом № 61/91 от 3 августа была гарантирована надлежащая защита женщинам-жертвам насилия. Цель данного закона состоит в усилении механизмов надлежащей правовой защиты всех женщин, пострадавших от насилия, и, в частности:

- a) организации системы профилактических мер и поддержки для женщин-жертв насилия;
- b) организации "телефона доверия" для женщин-жертв насилия;
- c) создании специального подразделения в департаментах уголовной полиции для оказания непосредственной помощи жертвам;
- d) поощрении создания и функционирования женских ассоциаций для защиты женщин-жертв насилия;

е) создании системы гарантий для прекращения насилия и возмещения причиненного ущерба.

27. Система защиты, предусмотренная в законе, применяется в тех случаях, когда преступление приводит к дискриминационному отношению к женщинам, и в случаях сексуальных преступлений, жестокого обращения с супругами, а также похищений, конфискации и нанесения тяжких телесных повреждений. Помимо уже упоминавшихся мер следует отметить следующие меры поддержки и профилактики:

- а) разработка руководства для женщин, пострадавших от насилия;
- б) содействие созданию центров исследований и расследований дел, касающихся женщин, и осуществлению частных инициатив и совместных мероприятий по популяризации прав женщин;
- с) создание центров консультирования, предоставления убежища и оказания поддержки женщинам-жертвам насилия;
- д) постепенное создание специальных подразделений в департаментах уголовной полиции для оказания жертвам непосредственной помощи, обладающих полномочиями для рассмотрения жалоб и наказания за эти преступления.

28. Кроме того, в Уголовно-процессуальный кодекс в ходе его пересмотра в 1998 году в соответствии с Законом № 59/98 от 25 августа было включено положение о введении и принятии мер принудительной изоляции правонарушителя, в соответствии с которыми ему запрещается находиться вблизи места жительства его семьи, если существует опасность рецидива уголовно-наказуемого деяния.

29. В 1995 году в рамках пересмотра Уголовного кодекса в соответствии с Законом № 48/95 от 15 марта с поправками, содержащимися в Законе № 90/97 от 30 июля, были ужесточены наказания за такое преступление, как жестокое обращение с супругой или другим лицом, которое имеет аналогичный статус (статья 152), а также за изнасилование (статья 164) и сутенерство (статья 170).

30. В 1998 году Уголовный кодекс был вновь пересмотрен в соответствии с положениями Закона № 65/98 от 2 сентября, и в него был внесен ряд важных изменений, касающихся положения женщин-жертв насилия:

- а) в статье 152(2) рассматриваются случаи и предусматриваются наказания за преступления, связанные с жестоким обращением с супругой или другим лицом, которое имеет аналогичный статус. Несмотря на то, что в принципе уголовное дело возбуждается после подачи истцом искового заявления в отношении правонарушителя, после внесения поправок право возбуждать уголовное преследование было предоставлено департаменту юстиции, если этого требуют интересы жертвы и если от пострадавшего до предъявления правонарушителю обвинения не поступило никаких возражений.
- б) в пункте 2 статьи 163 и пункте 2 статьи 164 случаи сексуальных домогательств на рабочем месте (а также принуждение к вступлению в половую связь и изнасилование) в новой редакции и формулировках этих статей квалифицируются как преступления (в предыдущем тексте Уголовного кодекса такого положения не было).

31. В 1995 году Комиссия по обеспечению равенства и прав женщин содействовала проведению количественного исследования по вопросу о насилии в отношении женщин в семье под названием

"Характеристика социальной структуры и жестокой практики в отношении женщин", которое было организовано Центром социологических исследований Нового Лиссабонского университета и координировалось профессором д-ром Нельсоном Лоуреншу.

32. Среди сделанных в исследовании выводов можно назвать следующие:

"самой распространенной формой насилия, которой в течение года, когда проводилось данное исследование, подвергались более половины португальских женщин (50,7 процента), являлось психологическое насилие. За ним следовали сексуальное насилие (28,1 процента) и дискриминация в социальной и культурной сфере, уровень которой был намного ниже (14,1 процента)".

На долю физического насилия пришлось наименьшее число случаев (6,7 процента) (обе эти цифры даны на 1998 год), и в отличие от тенденций, характерных для других форм насилия, число случаев физического насилия по сравнению с предыдущими годами снизилось. В исследовании также говорится следующее:

"первое место по числу происходящих и сообщаемых случаев насилия занимают дом и семья (43 процента), далее следуют общественные места (34 процента) и рабочее место (16 процентов). Что касается характеристик лиц, совершивших насилие, то они являются большей частью мужчинами, а в случае актов насилия, совершаемых дома или в семье, насильниками обычно являются мужья или партнеры жертв".

33. В 1997 году в рамках Глобального плана по обеспечению равных возможностей был запланирован и/или принят ряд мер профилактики и борьбы с насилием в отношении женщин. В марте 1998 года был опубликован доклад о работе по Глобальному плану, в котором рассказывалось о следующих принятых мерах:

- a) был подготовлен ряд радио- и телевизионных рекламных материалов по темам, касающимся женщин и обеспечения равных возможностей;
- b) были подготовлены руководство и брошюра по вопросам, касающимся прав женщин-жертв насилия. Они будут опубликованы после пересмотра Уголовного кодекса;
- c) ведется работа по созданию убежища для женщин-жертв жестокого обращения и их детей;
- d) в соответствии с решением министерства юстиции был открыт бесплатный телефонный номер - линия прямой связи для информационного обслуживания женщин-жертв насилия, которая функционирует в рамках Комиссии по вопросам равенства и прав женщин.

34. В 1998 году после утверждения Глобального плана министерство внутренних дел (МВД) разработало ряд проектов, которые были объединены в проект ИНОВАР (инновационный) по обеспечению защиты женщин-жертв насилия, в частности, женщин-жертв насилия в семье. Среди этих мер можно отметить следующие:

- a) там, где это возможно, ведется работа по созданию специализированной женской службы полиции для облегчения установления контакта с женщинами-жертвами насилия;
- b) была выпущена брошюра по вопросам оказания немедленной помощи жертвам насилия в семье, которая в настоящее время находится на экспериментальной стадии использования и

предоставляет женщинам возможность задуматься о своей ситуации и принять меры для самозащиты и самообороны;

с) среди правоохранительных органов будет распространен справочник процедур, которые следует применять в отношении лиц, обращающихся за помощью, для стандартизации поведения и процедур в полицейских участках, где регистрируются заявления и жалобы в связи со случаями насилия в семье.

35. 8 марта 1998 года министерство внутренних дел приняло решение, чтобы полиция государственной безопасности и национальная республиканская гвардия начали самостоятельно регистрировать жалобы и заявления в связи со случаями насилия в семье, способствуя формированию первого национального индикатора насилия в семье. Имеющиеся официальные статистические данные пока еще не отражают данный индикатор, поскольку они основываются на информации, накопленной до его утверждения. В статистических данных министерства юстиции (Кабинета исследований и планирования министерства юстиции) правонарушители и жертвы классифицируются по полу, а не по семейному родству. Преступления, связанные с насилием или жестоким обращением с несовершеннолетними, подчиненными или супругами, определяются недостаточно четко с точки зрения характеристики жертвы.

36. В рамках ранее упоминавшегося инновационного проекта ИНОВАР был принят ряд информационно-пропагандистских мер при участии полиции государственной безопасности и национальной республиканской гвардии.

37. Министерство внутренних дел подготовило видеоматериал, который был показан всем сотрудникам полиции государственной безопасности и национальной республиканской гвардии по темам, касающимся обеспечения защиты и оказания поддержки жертвам насилия, в частности женщинам-жертвам насилия в семье и изнасилования.

38. Комиссия по вопросам равенства и прав женщин организовала подготовку для офицерского и сержантского состава в школах полиции государственной безопасности и национальной республиканской гвардии по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин (1994-1996 годы).

39. В рамках национального механизма по обеспечению равенства - Комиссии по вопросам равенства и прав женщин - создан департамент юридических консультаций. В рамках Комиссии также действует уже упоминавшаяся бесплатная линия прямой связи для оказания информационных услуг и поддержки женщинам-жертвам насилия в семье.

40. В 1998 году реформа системы судебно-медицинской экспертизы (Закон-указ № 11/98 от 24 января) позволила возбуждать иск в судебно-медицинском учреждении (статья 41) с немедленным сбором доказательств преступления, последующим проведением судебно-медицинской экспертизы и возбуждением уголовного дела.

41. Никаких официальных и любых иных данных о причинении увечий женским половым органам не имеется. В Уголовном кодексе Португалии эта практика не квалифицируется как преступление. Имеются многочисленные статьи, предусматривающие наказание за преступления против физической целостности личности, в частности статья 144, которая предусматривает, что "лицо, которое причиняет вред телу или здоровью другого лица: а) лишая это лицо важного органа или члена или причиняя ему серьезное или постоянное увечье, б) лишая это лицо трудоспособности, интеллектуальной способности или способности воспроизводства или ограничивая эти способности или его возможности пользоваться своим телом, органами или языком; подвергается наказанию в виде лишения свободы на срок от 2 до 10 лет".

42. Статья 146, которая касается преступлений против физической целостности, предусматривает ужесточение минимальных и максимальных сроков тюремного заключения на одну треть в случае преступлений против физической целостности, если они совершаются при отягчающих обстоятельствах или связаны с развратными действиями со стороны правонарушителя. Уголовное законодательство подробно регулирует условия, в которых медицинское и хирургическое вмешательство и лечение квалифицируются как преступления.

43. По законам Португалии инцест не рассматривается как преступление. С точки зрения закона он служит отягчающим обстоятельством (минимальные и максимальные сроки наказания увеличиваются на одну треть) по смыслу пункта 1 а) статьи 177. Если жертва является несовершеннолетней, инцест может также привести к лишению родительских прав (статья 179).

44. В Португалии действует ряд неправительственных организаций, которые занимаются оказанием поддержки женщинам-жертвам насилия.

а) Ассоциация "Женщины против насилия" - оказывает психологическую и юридическую помощь жертвам изнасилований.

б) Ассоциация по оказанию поддержки жертвам - оказывает юридическую и психологическую поддержку, а также предоставляет убежище и чрезвычайную финансовую помощь жертвам насилия. Она имеет 11 центров по всей территории Португалии.

45. При оказании поддержки жертвам насилия в семье проект ИНОВАР действует в тесном сотрудничестве с Комиссией и Ассоциацией "Женщины против насилия".

46. В Португалии организован ряд временных убежищ для женщин-жертв насилия в семье и их детей (Сан-Мигель - Азорские о-ва, Коимбра, Эвора) и убежищ для бездомных молодых одиноких матерей (три в Лиссабоне), которые находятся в ведении частных или религиозных организаций. В настоящее время в Лиссабоне в рамках официальной инициативы, предусмотренной в Глобальном плане, создается убежище, которое будет находиться в ведении Ассоциации "Женщины против насилия".

Женские ассоциации

47. В 1998 году в Законе № 95/88 от 17 августа о гарантии прав женщин была определена концепция женской ассоциации и установлены права женщин, связанные с деятельностью и участием, в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обеспечения равенства мужчин и женщин.

48. В 1997 году Законом № 10/97 от 12 мая были расширены права женских ассоциаций в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обеспечения их права на равное обращение.

49. В 1998 году был принят Закон-указ № 246/98 от 11 августа, регулирующий осуществление прав женских ассоциаций, в частности процесс признания гендерного равенства, формы технической и финансовой поддержки и их реестр.

Труд и занятость

50. В 1997 году Закон № 105/97 от 13 сентября усилил гарантии обеспечения равных возможностей в области занятости и на производстве и исправил имеющиеся недостатки, а именно:

- a) определение концепции скрытой дискриминации;
- b) определение примеров дискриминации;
- c) наделение жертв правом принятия мер, независимо от работников или кандидатов на работу, пользующихся тем же правом;
- d) увеличение числа случаев, при которых бремя доказательства перекладывается на другую сторону;
- e) вменение компаниям в обязанность вести реестр всех договорных обязательств;
- f) ужесточение наказаний по делам, подпадающим под действие основного закона;
- g) наполнение деятельности Комиссии по вопросам равных возможностей в отношении труда и занятости новым содержанием.

СТАТЬЯ 3

51. Как уже отмечалось в предыдущих докладах, принцип равенства является основополагающим принципом Конституции Португальской Республики 1976 года. Последующие поправки усилили некоторые аспекты этого принципа, в частности, следует упомянуть о последнем пересмотре в 1999 году, который последовал за пересмотром, проведенным в 1997 году).

52. По сути дела, рассмотрение задачи обеспечения равенства в качестве основополагающей задачи государства (статья 9) и включение права на юридическую защиту от всех форм дискриминации в права, свободы и личные гарантии (статья 26) является позитивным шагом в деле эффективного осуществления политики по обеспечению равенства мужчин и женщин.

53. С другой стороны, вопросы равенства и улучшения положения женщин, поставленные еще в 70-е годы, должны по-прежнему быть предметом самого пристального внимания и должны последовательно рассматриваться в контексте демократических преобразований в более глобальной перспективе и на более систематической основе.

54. Можно отметить, что с конца 90-х годов в восприятии этих вопросов произошли качественные изменения, благодаря чему они стали рассматриваться в общем контексте защиты и поощрения прав человека.

55. В 1990 году был проведен национальный семинар по теме "Равенство, демократия и права человека", организованный Национальным механизмом по вопросам равенства - Комиссией по положению женщин - и узаконивший этот подход, который в конечном итоге и был взят на вооружение.

56. Данный подход прослеживается и в новом законодательном акте - Законе-указе № 166/91 от 9 мая, который преобразовал вышеуказанную Комиссию в Комиссию по вопросам равенства и прав женщин, расширил круг ее полномочий и увеличил объем имеющихся в ее распоряжении ресурсов.

57. Аналогичный подход использовался в ходе подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин и на подготовительном национальном семинаре, состоявшемся в апреле 1995 года, на котором вопросы, касающиеся положения женщин, были рассмотрены с позиции гражданских и политических прав; экономических, социальных и культурных прав; прав на охрану

репродуктивного здоровья и так называемых "новых прав", среди которых право на развитие и качество жизни.

58. Основные вопросы, касающиеся положения женщин, их доступа к общественной и политической жизни, их положения на рынке труда, феминизации нищеты, вопросы насилия в семье или в общественных местах рассматривались и продолжают рассматриваться с точки зрения доступа женщин к осуществлению всех основополагающих прав, их соблюдения и защиты.

59. Несмотря на это и с учетом нового формируемого мировоззрения, которое находит свое отражение на политическом уровне, фактическая ситуация не всегда соотносится с вышеуказанными принципами. И хотя по многим вопросам наблюдаются отчетливые признаки изменений, по ряду других мы являемся свидетелями заметного противодействия изменениям.

60. В контексте подготовки к Пекинской конференции была проведена оценка развития национальной ситуации. Во многих отношениях эта ситуация остается неизменной:

"В связи с этим, с точки зрения эволюции положения женщин особого упоминания, помимо в целом прогрессивного законодательства по вопросам равенства, заслуживает сфера образования, в которой зафиксировано расширение участия женщин, особенно на уровне высшего образования - в университетах, где женщины в последнее время составляли две трети выпускников.

Кроме того, упоминания заслуживают позитивные тенденции в показателях в области здравоохранения (которые свидетельствуют о некотором улучшении ситуации), в частности те, которые касаются средней продолжительности жизни, материнской и детской смертности, а также увеличения числа родов, проходящих в медицинских учреждениях.

С другой стороны, что касается занятости, то женщины все активнее выходят на рынок труда, однако, несмотря на высокие достижения на общеевропейском рынке, в стране по-прежнему сохраняются случаи сегрегации и дискриминации, связанные главным образом с материнскими и семейными обязанностями, которые усугубляются в кризисных ситуациях и в условиях спада экономического производства.

Таким образом, ситуация является весьма противоречивой и характеризуется как позитивными, так и явно необратимыми аспектами и другими негативными и устойчивыми тенденциями. Среди прочего, в докладе упоминаются также вопросы, касающиеся насилия и феминизации нищеты, которым будет уделяться повышенное внимание.

Другой областью, в которой достигнут недостаточный прогресс, является разделение власти и доступ женщин к должностям, связанным с принятием решений, в частности в политической жизни, где женщины сталкиваются с особыми трудностями.

Что касается программ и мер, осуществляемых на институциональном уровне, то в институциональных механизмах, их полномочиях и компетенции никаких изменений не произошло. Тем не менее углубляется представление о том, что вопрос о равенстве и улучшении положения женщин имеет глобальный характер и общественное значение и требует принятия глобальных мер, охватывающих не только повышение статуса и улучшение положения женщин, но и глобальные улучшения в обществе в целом с точки зрения усиления социальной справедливости и демократии в ее главном аспекте - обеспечении равной демократии для всех.

61. Рассматривая будущие необходимые изменения в перспективе, авторы этого доклада рекомендовали разработать и осуществить Глобальный план по обеспечению равенства с уделением особого внимания всей секторальной политике, в рамках которой компонент равенства становится одним из важных элементов социальных и глобальных изменений.

62. Фактически эта необходимость была подмечена давно, и по данному вопросу в различное время высказывались предложения, которые не увенчались ничем в 1988 и 1991 годах, принесли некоторую пользу в 1994 годах и дали, наконец, практические результаты в 1997 году.

63. Так, в 1994 году Совет министров в своем решении № 32/94 от 14 апреля признал необходимость проведения комплексной политики в этой области и рекомендовал всем соответствующим министерствам, с учетом борьбы за равенство мужчин и женщин, придерживаться этой политики в целях:

a) мобилизации общественных сил в вопросе равенства мужчин и женщин, в частности тех министерств, которые могут способствовать сбалансированному участию женщин и мужчин в общественной жизни, а также тех, которые могут обеспечить присутствие компонента равенства в информационно-пропагандистских кампаниях, а также в консультациях специалистов для молодых мужчин и женщин и в школьных учебниках;

b) поощрения мер, связанных с профессиональной подготовкой женщин, а также поощрения предпринимательских инициатив в данной области, особенно в рамках мероприятий, проводившихся Советом поддержки Европейского союза в 1994-1999 годах;

c) создания механизмов профессиональной ориентации для давно не работающих женщин и тех, кто желает вернуться к трудовой деятельности;

d) утверждения гибких графиков работы для обеспечения возможности совмещения профессиональных и семейных обязанностей обоих супругов;

e) создания структур и принятия альтернативных решений по уходу за детьми в тот период, пока их родители работают;

f) усиления инспекционной деятельности в тех областях, где может иметь место дискриминация в отношении мужчин и женщин.

64. После Пекинской конференции и прихода к власти нового правительства в конце 1995 года в стране сложилась более благоприятная политическая ситуация в отношении равенства и прав женщин. Правительственная программа предусматривает необходимость разработки специальной политики по обеспечению равных возможностей с уделением особого внимания вопросам занятости и профессиональной подготовки, включая овладение новыми способами совмещения профессиональной деятельности с выполнением семейных обязанностей. Что касается сферы политической деятельности, то в программе подчеркивается необходимость строительства более справедливого общества на основе большего гендерного равенства и нового распределения полномочий на всех уровнях политической, экономической и социальной жизни.

65. Правительство учредило должность Верховного комиссара по вопросам равенства и семьи для координации политики в области обеспечения равенства и создало находящуюся в ведении Комиссара Комиссию по вопросам равенства и прав женщин в качестве технического механизма для реализации этой политики.

66. Следуя принятой в Пекине Платформе действий и выполняя одну из ее рекомендаций, правительство в марте 1997 года утвердило Глобальный план по обеспечению равных возможностей. План содержит политические меры, в рамках которых первоочередное внимание уделяется "обеспечению устойчивого экономического развития, укреплению института гражданства и углублению демократии".

67. План содержит семь главных задач, объединяющих в общей сложности 51 меру, которые осуществляются в настоящее время. Этими задачами являются:

- a) включение принципа равных возможностей для женщин и мужчин во все аспекты социально-экономической и культурной политики;
- b) решительное противодействие случаям насилия и обеспечение надлежащей защиты женщин-жертв насилия;
- c) содействие обеспечению равных возможностей в области занятости и трудовых отношений;
- d) содействие совмещению семейных и профессиональных обязанностей;
- e) социальная защита семьи и материнства;
- f) здравоохранение;
- g) образование, наука и культура.

В Глобальном плане содержатся предлагаемые меры в каждой из вышеупомянутых областей.

68. В марте 1998 года была проведена первая оценка хода выполнения мер, предложенных в Плане.

Что касается задачи 1 с учетом ее гендерного характера, следует упомянуть некоторые аспекты, выделенные в ходе этой оценки.

Включение принципа равных возможностей для женщин и мужчин во все аспекты социально-экономической и культурной политики

69. Систематическое сотрудничество осуществляется с советниками по вопросам равенства различных министерств в целях включения аспекта равенства в соответствующие области.

Были претворены в жизнь информационно-пропагандистские инициативы в сотрудничестве с представителями центральной, региональной и местной администрации, учебных заведений и учреждений социальной солидарности, касающиеся, среди прочего, вопросов, связанных с обеспечением равных возможностей. Между Комиссией по обеспечению равенства и прав женщин и различными мэриями были подписаны многочисленные протоколы о сотрудничестве, преследующие цель отражения принципа равенства в местной политике, назначения на местном уровне ответственных за обеспечение равных возможностей и создания информационных центров для женщин.

70. Было предложено учесть принцип равенства при обеспечении доступа к курсам профессиональной подготовки под эгидой различных учреждений, в частности Регионального центра профессиональной подготовки и Национального института профессиональной подготовки, а также

учебным курсам для учителей и других преподавательских кадров, главным образом на основе систематического сотрудничества Комиссии с высшими учебными заведениями и университетами и центрами подготовки преподавателей.

71. Было решено включить принцип равных возможностей в программы Совета поддержки Европейского союза, и следует отметить распоряжение правительства от июля 1997 года, в котором предусматривается, что при определении направлений использования структурных фондов приоритет должен отдаваться тем мерам и проектам, которые преследуют цель обеспечения равных возможностей, и что координаторы программ должны включать в свои ежегодные доклады о ходе работы анализ воздействия принимаемых мер на обеспечение равных возможностей.

СТАТЬЯ 4

72. Закон-указ № 392/79 от 20 сентября, исправленный Законом-указом № 426/88 от 18 ноября по вопросам равенства на производстве и в сфере занятости, определяет концепции дискриминации и позитивных действий в этих двух областях. В статье 2 Закона предусматривается:

"для целей настоящего законодательного акта дискриминация понимается как все формы отличия, исключения или предпочтения по признаку пола, которые имеют цель или последствия в виде нарушения или отказа от признания, реализации или осуществления прав, закрепленных в трудовом законодательстве".

73. В статье 3 данного Закона говорится также, что:

a) право на труд подразумевает отсутствие всех видов прямой или скрытой дискриминации по признаку пола, т.е. вне зависимости от гражданского состояния или семейного положения.

b) положения временного характера, которые устанавливают предпочтение в отношении того или иного пола, диктуемые необходимостью исправления существующего неравенства, а также меры, направленные на охрану материнства как социальной ценности, не считаются дискриминационными.

74. Юридические изменения, которые произошли в результате пересмотра Конституции Португалии и Закона № 105/97 от 13 сентября, отражены в статье 11 настоящего доклада.

75. В отношении охраны материнства и отцовства поправки к законодательству от 1995 года помимо других аспектов, которые будут рассмотрены позднее, предоставляют супругам, имеющим детей, право самим решать, кто из них будет ухаживать за ребенком в период после первых 14 дней его жизни, впервые допуская право отца на уход за ребенком в качестве реальной альтернативы.

76. Меры, связанные с позитивными действиями, предусмотренные в рамках Глобального плана по обеспечению равенства и Национального плана в области занятости, также перечисляются в числе позитивных мер в статье 11.

77. С другой стороны, иные меры, которые могут быть расценены как позитивные, содержатся в упоминавшемся ранее распоряжении № 3455/97 министра планирования и территориального управления, касающемся новых направлений использования структурных фондов, установивших в качестве приоритетного критерия обеспечение равных возможностей.

78. Что касается мер, принятых в этой связи, то особого упоминания заслуживает семинар, организованный в июне 1998 года Комиссией, КРВТЗ, Фондом Фредерика Эбета и Британским

советом по теме "Равные возможности в качестве стратегической деловой инициативы". На этом семинаре была предпринята попытка оценить удачную практику, осуществляемую предприятиями в Португалии и в рамках Европейского союза, и информировать предпринимателей о выгодах, связанных с проведением политики равенства, и важности тесной взаимосвязи между этой политикой и управлением для достижения полного равенства.

79. В 1999 году все государственные учреждения, отвечающие за обеспечение равных возможностей, объединили свои усилия и организовали Национальную кампанию примирения по теме "Необходимое совмещение профессиональных и семейных обязанностей", которая была проведена в марте и включала инициативы во всех уголках страны с участием органов центральной, региональной и местной администрации, социальных партнеров, деловых кругов, профессиональных и профсоюзных организаций, предприятий, неправительственных организаций и учебных заведений в целях информирования общественности и некоторых целевых групп о данном вопросе в качестве одного из основополагающих элементов обеспечения равных возможностей мужчин и женщин в сфере оплачиваемого труда и семейной жизни.

80. Что касается позитивных действий в области политического участия, то изменения, являющиеся следствием пересмотра Конституции в 1997 году, в частности статьи 109, описываются в статье 7 настоящего доклада.

СТАТЬЯ 5

81. Конституционный закон № 1/97 от 20 сентября внес изменения в статью 59 Конституции, касающиеся цивилизованных условий труда не только для самовыражения, но и для совмещения профессиональных и семейных обязанностей. Статья 68 предоставляет любому из родителей право на отпуск надлежащей продолжительности, в соответствии с интересами детей и потребностями всей семьи. Что касается Европейского права, то Португалия, помимо участия в четвертом Среднесрочном европейском плане действий по обеспечению равных возможностей женщин и мужчин на 1996-2000 годы, сделала больше, чем предлагалось в различных директивах, принятых по данному вопросу.

82. Помимо пересмотра содержания конституционного принципа равных возможностей мужчин и женщин, был принят ряд других мер не только законодательного, но и иного характера для обеспечения соблюдения указанного выше принципа, касающегося права на совмещение профессиональных и семейных обязанностей. Важно упомянуть и о включении этого принципа в качестве одной из главных задач в Глобальный план по обеспечению равных возможностей, о необходимости отражения принципа равных возможностей во всех аспектах экономической, социальной и культурной политики, превратив его таким образом в один из основных аспектов деятельности всех министерств.

83. Что касается, в частности, признания общей ответственности мужчин и женщин за обучение и воспитание детей, то в Глобальном плане предусматривается, что услуги Верховного комиссара по вопросам поощрения равенства и семьи должны подкрепляться необходимыми финансовыми средствами для проведения информационно-пропагандистских кампаний среди общественности, в частности, с помощью аудиовизуальных средств, по вопросам, касающимся важности совместного участия в выполнении семейных обязанностей для создания здоровой обстановки в семье и развития детей и подростков.

84. В последнем квартале 1998 года по инициативе Верховного комиссара в стране началась кампания с участием основных средств массовой информации - телевидения, радио и прессы - с целью информирования общественности о необходимости совместного участия в выполнении семейных обязанностей как предпосылки для повышения качества жизни.

85. Другие меры, изложенные в Глобальном плане по обеспечению равных возможностей, касающиеся вопросов совмещения семейных и профессиональных обязанностей, приводятся в статье 11.

86. Кроме того, раздел 4 Национального плана в области занятости посвящен задачам обеспечения равных возможностей, борьбы с дискриминацией между мужчинами и женщинами, совмещения семейных и профессиональных обязанностей и реинтеграции в активную жизнь, которые также рассматриваются в статье 11.

87. В числе мероприятий и проектов в данной области необходимо упомянуть следующее: в декабре 1997 года при содействии Верховного комиссара в сотрудничестве с Центром исследований и социологических исследований ИСКТЕ и Департаментом по гуманитарным вопросам Европейского сообщества был организован семинар по теме "Совмещение профессиональных и семейных обязанностей и солидарность поколений", призванный привлечь внимание органов государственной администрации и предприятий к необходимости разработки соответствующей политики по данным вопросам и распространения удачных примеров инициатив других предприятий.

88. Парламентская комиссия по вопросам равенства, равных возможностей и семьи проводит регулярные открытые сессии в мэриях при поддержке различных советов континентальной части страны и автономных областей, на которых регулярно рассматриваются проблемы семьи и поддержки семейной структуры.

89. Проект под названием "За активное общество", осуществлявшийся по инициативе Грааля и других национальных и транснациональных организаций при финансовой поддержке со стороны Европейского союза в рамках четвертого Среднесрочного плана действий по вопросам равенства и равных возможностей мужчин и женщин на 1996-2000 годы, был направлен на поиск инновационных подходов к эффективному обеспечению совмещения семейных и профессиональных обязанностей мужчин и женщин в качестве ключевых элементов полной реализации равных возможностей во всех сферах жизни и решения проблемы занятости. Эти решения были предложены в ходе общественных слушаний, призванных обеспечить разнообразие предложений и участие населения в реализации решений, и будут представлены на рассмотрение соответствующих государственных институтов. В рамках данного проекта был также опубликован манифест под названием "За активное общество", призванный заставить нас задуматься о том, как мы живем, и перераспределить обязанности мужчин и женщин, предоставив им равные возможности для участия в общественной и семейной жизни, содействуя формированию новой концепции организации труда, учитывающей потребности семейной жизни.

90. Что касается конкретных аспектов охраны материнства и отцовства, то необходимо упомянуть Закон № 102/97 от 13 сентября, который заменил Закон № 4/84 об охране материнства и отцовства; в соответствии с ним вводится новый специальный отпуск по уходу за инвалидами и лицами, страдающими хроническими заболеваниями, а работающие отец или мать наделяются правом брать специальный отпуск на период до шести месяцев, который может быть продлен на срок не свыше четырех лет, для ухода за ребенком - будь то усыновленный или ребенок супруга/супруги, с которой это лицо проживает, если этот ребенок имеет физические или умственные недостатки или подвержен хроническим заболеваниям в первые 12 месяцев своей жизни. Такой отпуск дает право на получение пособия по инвалидности, выплачиваемое органом социального обеспечения лицу, имеющему физические или умственные недостатки или страдающему хроническими заболеваниями, размер которого в любом случае может в два раза превышать минимальный размер месячной заработной платы. В развитие этой новой поправки к Закону об охране материнства и отцовства был принят Закон № 18/98, который увеличил продолжительность отпуска по беременности и родам с 98 до 110 дней в период с 1 января по 31 декабря и до 120 дней с 1 января 2000 года, причем в случае рождения

более чем одного ребенка этот период увеличивается еще на 30 дней в случае каждого очередного ребенка (после первого ребенка).

91. Что касается специального отпуска по уходу за детьми-инвалидами и детьми, страдающими хроническими заболеваниями, то существует возможность продления отпуска до 3 лет в случае рождения трех и более детей. После истечения отпуска предусматривается полная профессиональная реинтеграция, и работодатель должен обеспечить работнику доступ к профессиональной подготовке.

СТАТЬЯ 6

92. В Португалии проституция не является противоправным деянием. Согласно португальскому законодательству, противоправной является эксплуатация проституции.

93. В соответствии с поправками, внесенными Законом-указом № 48/95 от 15 марта в Уголовный кодекс, были ужесточены наказания за преступления, связанные с сексуальной эксплуатацией и насилием. Так, например, теперь преступления, связанные с насилием или эксплуатацией несовершеннолетних, инвалидов или супругов, наказываются тюремным заключением на срок от 1 до 5 лет (ранее - от 6 месяцев до 3 лет), изнасилование - от 3 до 10 лет (ранее от 2 до 8 лет) и сутенерство - от 6 месяцев до 5 лет (ранее наказывалось тюремным заключением на срок до 2 лет и штрафом).

94. Португалия без каких бы то ни было оговорок ратифицировала Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами.

95. Что касается социальной поддержки в данной области, то в Португалии действует ассоциация по оказанию поддержки и реинтеграции женщин-проституток в жизнь общества "Гнездо" и осуществляется проект "Развитие самоуважения" при поддержке региональных администраций севера и юга страны, обеспечивающие проституток помощью и информацией.

СТАТЬЯ 7

96. Конституция Португалии предоставляет всем гражданам право участвовать в политической жизни и управлении государственными делами. Статья 109 в соответствии с поправками, внесенными в 1997 году, предусматривает, что прямое и активное участие мужчин и женщин в политической жизни является условием и основополагающим принципом демократической системы и что закон должен обеспечивать равное осуществление гражданских и политических прав и пресекать дискриминацию по признаку пола в политической жизни. Данная статья включает новую перспективу, поскольку в ней прямо говорится об участии "мужчин и женщин", в то время как в предыдущей редакции использовался термин "граждане". Она также возлагает на закон ответственность за принятие позитивных мер и обеспечение возможностей для реализации таких мер.

97. Эти видоизменения приобретают особо важное значение в связи с тем, что, как уже упоминалось в статье 3 настоящего доклада, именно в этой области положение в Португалии является наиболее серьезным. С учетом прогресса, достигнутого за последние два десятилетия существования демократического режима, можно сказать, что предстоит еще многое сделать для обеспечения равноправного участия женщин и что в этой области по-прежнему наблюдается дефицит демократии.

98. Доля женщин-членов Собрания республики (португальского парламента) на последних выборах (1995 год) увеличилась до 12,2 процента, однако интересно проследить тенденции в этой области за последние 20 лет. В результате первых свободных выборов в парламент после 25 апреля 1974 года доля женщин в этом органе составила 8 процентов. На следующих выборах эта цифра сократилась почти вдвое, затем несколько увеличилась и лишь спустя 16 лет немного превысила эту цифру,

составив в 1991 году 8,7 процента. В настоящее время вместе с заменами, которые произошли за этот период, доля женщин составляет порядка 13 процентов.

99. Что касается участия женщин в правительстве, то с учетом должностей министров и государственных секретарей, доля женщин как правило, была ниже 10 процентов и никогда не превышала 10,3 процента.

100. Что касается участия в органах местного самоуправления, то на выборах, состоявшихся в 1993 году, лишь пять женщин были избраны мэрами (1,6 процента). В результате выборов, состоявшихся в декабре 1997 года, эта цифра увеличилась до 12 (3,1 процента). Что касается участия в местных собраниях, то доля женщин аналогична результатам, достигнутым в ходе первых выборов, и составляет порядка 11,1 процента.

101. В органах государственной администрации, несмотря на то, что женщины составляют 65,1 процента всех сотрудников, они занимают лишь 11,1 процента должностей генеральных администраторов и 25 процентов должностей заместителей генеральных администраторов. В таких учреждениях, как Государственный совет, Конституционный суд, Национальный совет образования и т.д., доля женщин незначительна.

102. Вопросу об участии женщин в принятии решений в общественной и политической жизни, в частности, уделяется повышенное внимание со стороны национальных механизмов по обеспечению равенства и неправительственных организаций, которые проводят дискуссии, семинары и манифестации, способствующие повышению осведомленности общественности об этой проблеме.

103. Некоторые мероприятия, проведенные под эгидой Европейской сети "Женщины и принятие решений", также способствовали проведению таких дискуссий. Следует отметить единогласное утверждение парламентом рекомендации в поддержку Афинской декларации 1993 года об участии женщин в общественной и политической жизни.

104. Кроме того, особого упоминания заслуживает знаменательная инициатива, предпринятая в 1994 году. Она заключалась в проведении в Национальном парламенте двухдневной сессии под лозунгом "Равноправие" в контексте Европейской кампании в поддержку европейских парламентских выборов, на которой в равном количестве присутствовали женщины и мужчины - депутаты как нынешнего, так и предыдущего созывов, которые рассмотрели данный вопрос с точки зрения гражданства и демократических прав.

105. В настоящее время, после принятия упоминавшихся выше конституционных поправок, и в контексте дебатов о внесении поправок в Закон о выборах, вопрос об участии женщин в политической жизни был вновь поднят и становится важной дискуссионной темой в португальском обществе.

106. Группе экспертов высокого уровня было поручено изучить последствия статьи 109 и представить рекомендации в отношении более эффективного участия женщин в политической жизни, которые будут учтены при подготовке Закона о выборах.

107. В выводах группы экспертов было высказано множество инновационных предложений, которые до сих пор не приняты и которые предусматривают: установление минимальной доли участия мужчин и женщин в избирательных списках с обязательным отражением в итогах выборов (25 процентов), обеспечивающей сбалансированное распределение мест в списках; отражение прогрессивных целей в этих минимальных долях; аннулирование списков, в которых не соблюдается данный принцип; наказание органов, которые не обеспечивают минимальную долю; поощрение

органов, которые превышают долю в 33,3 процента; все указанное выше с учетом необходимости организации парламентской работы таким образом, чтобы обеспечивать возможность совмещения профессиональных и семейных обязанностей. Некоторые из этих мер были включены в представленный правительством проект закона о выборах, в частности те, которые предусматривают минимальные доли участия мужчин и женщин в избирательных списках, которые должны обязательно быть отражены в итогах выборов.

108. Несмотря на это данный закон вместе с указанным предложением не был утвержден парламентом. В связи с этим правительство представило самостоятельный проект, в большей степени соответствующий с конституционными положениями, касающимися обеспечения равенства. В настоящее время этот проект находится на рассмотрении парламента.

109. В январе 1999 года Парламентская комиссия по вопросам равенства, равных возможностей и семьи организовала общественное слушание по данному вопросу, в ходе которого были заслушаны мнения органов, учреждений и соответствующих государственных деятелей.

110. В контексте этой дискуссии некоторые учреждения гражданского общества, в частности женские организации, также выступили с инициативами информационно-пропагандистской деятельности среди общественности, а средства массовой информации рассказывали о самых разнообразных мнениях по данному вопросу.

СТАТЬЯ 8

111. За отчетный период никаких мер, имеющих отношение к данной статье, принято не было. С 1974 года женщинам открыт доступ к дипломатической службе (Закон-указ №308/74 от 6 июля снял все правовые или организационные ограничения для того, чтобы женщины могли представлять правительство на международной арене и работать в международных организациях). К сожалению, статистических данных по данной теме также не имеется. Имеется лишь информация о доле женщин в дипломатической службе (в 1996 году женщины занимали 95 из 495 дипломатических должностей, что соответствует 19,2 процента). Доля женщин на должностях в министерстве иностранных дел составляет в целом 56 процентов, или 51,3 процента на руководящих должностях и около 70 процентов на старших технических должностях.

СТАТЬЯ 9

112. Законодательство Португалии предусматривает полное равноправие мужчин и женщин без какой бы то ни было дискриминации, гарантируя равные права и мужчин, и женщин на получение, изменение и сохранение гражданства. Никаких изменений в законодательных положениях за отчетный период не произошло.

СТАТЬЯ 10

Правовой совет и политическая ориентация

113. Правовой совет Португалии является гарантом недопущения дискриминации и обеспечения равенства женщин и мужчин в области образования, предусматривая также ряд мер на различных уровнях для достижения этих целей.

114. В пункте 1 статьи 74 Конституции Португалии закреплён принцип равных возможностей в данной сфере: каждый гражданин имеет право на образование в качестве гарантии права на равные возможности в плане доступа и успешного получения образования.

115. Закон об основах системы образования № 46/86 от 14 октября в подпункте j) статьи 13 предусматривает, что система образования организована таким образом, чтобы обеспечивать равные возможности для мужчин и женщин, в частности, посредством совместного обучения и школьной и профессиональной ориентации, и для достижения этой цели в процессе образования предусмотрен ряд мер.

116. Глобальный план по обеспечению равных возможностей, учитывающий ответственность в отношении Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, предусматривает различные меры, касающиеся обеспечения равных возможностей для девушек и женщин, с одной стороны, и мальчиков и мужчин, с другой, в области образования, в частности в том, что касается включения в учебную программу тем, связанных с обеспечением равных возможностей, а также в программы курсов начальной подготовки для учителей и инструкторов, работающих в системе образования, и преследует следующие задачи:

Задача 1 - отразить принцип равных возможностей мужчин и женщин во всех аспектах экономической, социальной и культурной политики;

подзадача 3 - содействовать включению гендерных вопросов и вопросов равных возможностей в учебные программы курсов начальной подготовки для участников процесса образования и инструкторов, работающих в системе образования;

Задача 3 - содействовать созданию равных возможностей в области занятости и трудовых отношений;

подзадача 5 - поощрять предприятия принимать меры, связанные с позитивными действиями, такие, как прием на работу давно не работающих женщин старше 40 лет, обучение женщин новым профессиям, в которых они могут оказаться недостаточно представленными, или предоставление доступа молодым женщинам к практической подготовке с помощью стажировки, содействующей их профессиональному трудоустройству;

подзадача 9 - поощрять участие женщин в профессиональной подготовке, повышать возможности их переквалификации и доступ к новым профессиям, в которых они могут быть недостаточно представлены, а также на руководящие должности;

Задача 4 - содействовать совмещению семейных и профессиональных обязанностей;

подзадача 3 - подкрепить услуги Верховного комиссара по вопросам поощрения равенства и семьи необходимыми финансовыми средствами для проведения информационно-пропагандистских кампаний среди общественности, в частности, с помощью аудиовизуальных средств, по вопросам, касающимся важности разделения семейных обязанностей для создания здоровой обстановки в семье и развития детей и подростков;

подзадача 4 - содействовать созданию учреждений по уходу за детьми (семейных яслей), престарелыми (помощь на дому, центры дневного ухода) и инвалидами (реабилитационно-восстановительные учреждения), на основе сотрудничества между центральной администрацией, местными органами власти и неправительственными организациями, в частности в том, что касается финансовой поддержки в рамках Европейского фонда регионального развития.

Задача 5 - социальная защита семьи и материнства;

подзадача 3 - содействовать защите матерей-подростков и оказывать им помощь в области образования, с тем, чтобы они не оставались за рамками системы образования;

Задача 6 - Здравоохранение

подзадача 2 - изучать меры профилактики подростковой беременности в контексте реализации программы полового воспитания и планирования семьи в школах, медпунктах и больницах.

Задача 7 - Образование, наука и культура

подзадача 1 - содействовать и оказывать поддержку образованию взрослых в целях сокращения неграмотности и расширения охвата населения в целом и женщин в частности образованием;

подзадача 2 - содействовать, в частности путем присуждения премий, подготовке школьных учебников и других педагогических и дидактических материалов, которые развивают нестереотипное представление о мужчинах и женщинах;

подзадача 3 - поощрять и поддерживать исследования и инициативы, которые объективно освещают важность исторического вклада женщин в португальскую культуру;

подзадача 4 - обеспечивать, чтобы в программах школ должное внимание уделялось взаимодополняющей роли мужчин и женщин в жизни общества и в семье, с тем чтобы преодолеть дискриминацию, которая проявляется в традиционном распределении обязанностей между мужчинами и женщинами;

подзадача 5 - включить в учебные программы школ курсы полового воспитания в контексте программы медицинского просвещения;

подзадача 6 - разработать нестереотипные возможности в области образования и выбора профессии для молодых учащихся начиная с 9-го класса школы, включая профориентацию и информацию о всех средних и высших курсах, а также возможных профессиональных результатах, и организацию краткосрочных стажировок на предприятиях и в органах центральной, региональной и местной администрации;

подзадача 7 - поощрять расширение участия молодых женщин и мужчин в областях культуры и технологии, содействуя их вовлечению в программы экспериментального обучения;

подзадача 8 - включить междисциплинарный аспект социальных отношений между полами в программы научно-технических исследований.

1. Фактическая ситуация

117. За последние несколько лет в положении девушек и женщин в области образования произошли значительные улучшения. Гарантия доступа ко всем уровням образования в Португалии обеспечивает высокий уровень успехов женщин в учебе. Уровень и диверсифицированный характер курсов среднего и высшего образования обеспечивают как никогда высокие успехи женщин в этой области. В качестве примера можно привести следующие данные с разбивкой по полу и уровню образования (данные за 1994/95 год):

УРОВЕНЬ ОБРАЗОВАНИЯ	ЖЕНЩИНЫ	МУЖЧИНЫ
Начальное	88,0	84,7
Среднее	64,1	55,5
Среднее (профессионально-техническое)	57,5	50,5

118. Что касается университетского уровня образования, то, используя другие показатели, мы приводим ниже процентную долю женщин в различных сферах специализации (данные за 1994/95 год):

ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ	ПРОЦЕНТНАЯ ДОЛЯ ЖЕНЩИН
Педагогические науки/подготовка преподавателей	83,2
Гуманитарные науки	79,1
Медицинские науки, здравоохранение и гигиена	77,1
Точные и естественные науки	58,7
Инженерно-технические науки	27,9
Математика и компьютерная техника	49,9

Очевидно, что женщинам предлагаются все более широкие возможности для выбора специализации в сфере высшего образования. Как видно из таблицы, в 1994/95 году молодые женщины преобладали во всех многочисленных областях высшего образования за исключением архитектуры и городского строительства, математики, компьютерной техники, инженерно-технических наук, религии и теологии. В том же учебном году женщины составили 56,6 процента

первокурсников и 62,9 процента выпускников высших учебных заведений. Однако эти результаты не находят соответствия в показателях, касающихся трудоустройства и, в частности, работы на руководящих должностях.

119. Вместе с тем доля женщин, не имеющих образования, по-прежнему выше, чем доля мужчин, что отражает ситуацию пожилых женщин, среди которых уровень неграмотности является наивысшим. Тем не менее женщины составляют более половины населения страны, имеющего среднее, средне-техническое и даже высшее образование. Часть ответственности за неравенство в этой области падает на саму систему образования, в частности она несет ответственность за стереотипные модели, находящие отражение в учебных программах, общеобразовательной практике и учебных пособиях.

120. На этом уровне отчетливо проявляется ряд инициатив, проводимых Комиссией по вопросам равенства и прав женщин с конца 70-х годов. В последние годы Комиссия сотрудничала с высшими учебными заведениями, университетами и центрами обучения и подготовки преподавателей в целях устранения этих препятствий и включения темы о равных возможностях в программы начальной подготовки учителей.

121. Вместе с тем мы хотели бы отметить, что в министерстве образования, а также во всех других министерствах организованы консультации по вопросам равных возможностей. Работающие в этих созданных в соответствии с Законом-указом № 166/91 от 1 мая органах люди выполняют задачи и функции Комиссии по обеспечению равенства и прав женщин, связанные с поощрением и обеспечением внедрения принципа равенства во все аспекты политики, программы и меры своего министерства. Советники по вопросам равенства встречаются на межминистерских сессиях Консультационного совета Комиссии, который возглавляет председатель Комиссии.

2. Политические меры

122. Существует целый ряд мер, способствующих обеспечению равенства мужчин и женщин в области образования, которые были утверждены различными органами.

123. В рамках начального и среднего образования был поднят вопрос о личном и социальном развитии (Закон-указ № 286/89 от 29 августа), который конкретно касается решения ряда задач, перечисленных в пункте 2 статьи 47 Закона об основах системы образования и, в частности, предусматривает следующее: учебные планы начального образования должны надлежащим образом включать в каждый цикл проблемы личного и социального обучения, семейного образования, полового воспитания, предупреждения несчастных случаев, медицинского образования, подготовки для работы в учреждениях, гражданской и иной соответствующей службе. Тип подготовки учителей по данной проблематике был утвержден распоряжением 25/ME/95 от 4 апреля.

124. В соответствии с Законом № 241/96 от 17 декабря в состав Национального совета образования теперь входит делегат, представляющий неправительственные женские организации.

125. Непрерывная подготовка преподавателей является новой областью деятельности, которая была утверждена в ноябре Научно-педагогическим советом по непрерывной подготовке, и предусматривает составление реестра преподавателей, ведущих занятия по теме "Равные возможности для молодых женщин и мужчин" в рамках полномочий, предоставляемых Правовым режимом непрерывной подготовки учителей, содержащимся в приложении к Закону-указу № 207/96 от 2 ноября.

126. В некоторых университетах и учебных заведениях в базовую начальную подготовку учителей введены темы, касающиеся обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин (например,

Высшая педагогическая школа Сетубала, университет Коимбры и факультет психологии и педагогики университета Порту), или модули по тому же вопросу (например, высшие педагогические школы в Коимбре, Порту, Бежи и университет Эворы).

127. Среди различных мер и инициатив, реализованных Комиссией по вопросам равенства и прав женщин, следует отметить следующее:

- а) Комиссия по вопросам равенства и прав женщин организовала 50-часовой курс непрерывной подготовки для преподавателей в центрах непрерывной подготовки преподавателей;
- б) начиная с 1993 года было проведено девять курсов, в которых приняли участие 250 преподавателей, как мужчин, так и женщин;
- с) данный курс финансируется Научно-педагогическим советом по непрерывной подготовке преподавателей.

128. Были осуществлены и различные другие проекты, в числе которых следует отметить самые последние мероприятия:

а) транснациональный экспериментальный проект под названием "Формирование педагогики равенства, 1993 - 1995 годы", который совместно координировался Комиссией по вопросам равенства и прав женщин и университетом Вальядолида (Испания) и финансировался Европейским союзом; в рамках данного проекта были организованы два летних университета (Лиссабон, 1994 год, Паленсия, 1995 год), был разработан ряд мероприятий для преподавателей и учащихся начальной и средней школ и подготовлен проект исследований и практических действий, результаты и выводы которого стали достоянием общественности во время второго летнего университета; в ходе данного проекта был подготовлен ряд публикаций на португальском языке;

б) транснациональный экспериментальный проект под названием "Равные возможности и начальная подготовка учителей" (1995-1997 годы), координируемый Открытым университетом при участии Комиссии и финансовой поддержке Европейского союза; в проекте приняли участие Открытый университет, университет Коимбры и университет Эворы; университет Вальядолида в Испании; Лионская академия во Франции и Инновационный центр экспериментального образования в Италии; были подготовлены учебные модули, призванные обеспечить включение вопросов, касающихся обеспечения равных возможностей мужчин и женщин, в программы начальной подготовки преподавателей;

с) транснациональный экспериментальный проект под названием "Совместное обучение - от концепции к развитию практики" (1998 - 2000 годы), координируемый Комиссией, который был начат в конце 1998 года. В рамках этого проекта Португалия была представлена Португальской ассоциацией по исследованию женской проблематики, университетом Эворы, университетом Порту, университетом Коимбры, Высшими педагогическими школами Бежи, Сантарена и Сетубала; Испания - университетом Вальядолида; Франция - Лионской академией; и Италия - Инновационным центром экспериментального образования.

129. Кроме того, Комиссия:

- а) опубликовала официальные документы по вопросам равных возможностей для министерства образования, конкретно касающиеся проектов, организованных в рамках Системы стимулов для повышения качества образования, использования равных возможностей в качестве

одного из критериев оценки школьных учебников (1997 год) и Перечня функций учителей системы начального и среднего образования (1998 год);

b) подготовила протокол о сотрудничестве между министерством образования и Комиссией по вопросам равенства и прав женщин в отношении включения вопросов, касающихся обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин, в учебные мероприятия, организуемые министерством для своих служащих;

c) подписала протокол о сотрудничестве между Региональным управлением образования и Комиссией (в рамках полномочий и географической сферы действия этого Регионального управления) для содействия распространению знаний о гендерной проблематике и равных возможностях среди персонала школ, членов школьных советов и региональных и местных руководителей системы образования;

d) подготовила к подписанию протокол о сотрудничестве между департаментом начального образования и Комиссией, призванный содействовать включению вопросов, касающихся равных возможностей, в программы начального обучения (с этой целью для учителей будут подготовлены дополнительные учебные пособия);

e) осуществила информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам равных возможностей в области образования в школах и министерстве образования, ориентированные как на руководящих работников, так и на широкую общественность;

f) опубликовала подборку документов по вопросам равных возможностей в области образования, включающую 12 материалов. Помимо этой подборки Комиссия также издала целый ряд других книг по данной тематике.

130. Что касается политики и конкретных мер в отношении учебников, то анализ проявлений дискриминации по признаку пола, содержащихся в текстах школьных учебников, показывает, что то огромное внимание и озабоченность, которые выражались, особенно в 70-е годы, в решениях Организации Объединенных Наций и Европейского союза, до сих пор не нашли четкого и безусловного отражения в Португалии. Согласно результатам анализа, дискриминация по половому признаку, которая ведет к стереотипному изображению роли женщин и мужчин, по-прежнему сохраняется, а число упоминаний женщин в текстах для средней и высшей школы сокращается.

Юридическими основаниями и политическими ориентирами для принятия мер по данной теме являются:

a) Закон-указ № 369/90 от 26 ноября, который регулирует систему утверждения школьных учебников и не касается задач обеспечения равенства мужчин и женщин;

b) распоряжения, которые ежегодно направляются в школы департаментом начального и среднего образования, содержащие определение критериев, которых следует придерживаться при выборе и утверждении школьных учебников, также не содержат ссылок на необходимость обеспечения равенства мужчин и женщин;

c) Глобальный план по обеспечению равных возможностей, содержащийся в приложении к решению Совета министров № 49/97, принятому 6 марта, предусматривает в подзадаче 2 задачи 7 в области образования, науки и культуры содействовать, в частности путем присуждения премий, подготовке школьных учебников и других педагогических и дидактических материалов, которые развивают нестереотипное представление о мужчинах и женщинах.

131. Комиссия занимается этим вопросом с 1979 года, участвуя в рабочих группах, семинарах и исследованиях, посвященных учебным пособиям, которые уже отмечались в предыдущих докладах.

132. В 90-е годы было проведено исследование по теме "Педагогические материалы и разработка учебной программы по вопросам равенства мужчин и женщин", в котором приводится перечень фактов дискриминационного изображения женщин в педагогических материалах и содержатся предложения и альтернативы по оценке содержания педагогических материалов с точки зрения равенства прав.

133. Комиссия также поддерживала информационно-пропагандистские мероприятия министерства образования путем подготовки официальных заявлений о важности использования принципов равных возможностей мужчин и женщин в качестве критерия оценки и выбора школьных учебников и сотрудничала в 1996 году с испанским Женским институтом в осуществлении перевода и распространения в Португалии среди органов министерства образования и учебных заведений плаката, призывающего к выпуску школьных учебников недискриминационного характера. Комиссия также перевела на португальский язык и распространила в стране текст рекомендации Европейского союза о ликвидации дискриминации в языковой подготовке, принятой в 1990 году.

СТАТЬЯ 11(1)

1. Занятость, условия труда и профессиональная подготовка

134. Был принят ряд законов, которые усиливают гарантии соблюдения права мужчин и женщин на равные возможности в области занятости, условий труда и профессиональной подготовки.

135. Что касается права на профессиональную подготовку, конкретно закрепленного в статье 58 Конституции, то правительство уделяло данному вопросу первоочередное внимание, подписав в июле 1991 года Соглашение о политике в области профессиональной подготовки между правительством, профсоюзами и работодателями. Данное соглашение охватывает различные приоритетные области профессиональной подготовки, в частности вовлечение самых обездоленных групп (включая женщин) в трудовую деятельность.

136. Закон-указ № 401/91 от 16 октября о правовом режиме профессиональной подготовки (будь то начальной или непрерывной) определил в качестве одного из критериев профессиональной подготовки обеспечение равных возможностей в области профессиональной подготовки, занятости и труда, а также продвижения по службе, способствовав тем самым уменьшению социальных и профессиональных диспропорций и социального неравенства.

137. Закон-указ № 405/91 от 16 октября определил порядок профессиональной подготовки на рынке труда и определил, что государство должно рассмотреть вопрос об уменьшении трудностей, с которыми сталкиваются находящиеся в неблагоприятном положении группы населения (включая женщин), выходя на рынок труда, при определении приоритетов, которых следует придерживаться при оказании поддержки системе профессиональной подготовки.

138. В результате утверждения вышеуказанных законов, был принят ряд мер, направленных на стимулирование и оказание поддержки женщинам, начинающим или возобновляющим трудовую деятельность, в частности программы профессиональной подготовки, направленные на вовлечение женщин в трудовую деятельность и ориентированные на взрослых, давно не работающих и молодых безработных женщин.

139. В соответствии с условиями нормативной инструкции № 52/93 от 8 апреля, которая обеспечила единообразие программ, норм и процедур в области профессиональной подготовки/занятости, разработанной Институтом по проблемам занятости и профессиональной подготовки, предприятия, нанимающие женщин для работы по профессиям, в которых они традиционно слабо представлены, освобождаются от любых финансовых обязательств по предоставлению учебных стипендий.

140. Женщинам, которые посещают очные курсы профессиональной подготовки в центрах управления Института и имеют детей, выплачивается пособие на содержание ребенка в детском саду или ином центре дневного ухода за детьми.

141. Конституционный закон № 1/97 от 20 сентября внес значительные изменения в Конституцию, самым важным из которых является то, что обеспечение равенства мужчин и женщин становится одной из основополагающих задач государства (статья 9 h)). Кроме того, юридическая защита от всех форм дискриминации в настоящее время включена в перечень прав, свобод и личных гарантий (статья 26), которые в соответствии со статьями 18 являются непосредственно применимыми и обязательными для государственных и частных организаций.

142. В текст статьи 58 также были внесены изменения, и теперь перед государством ставится задача обеспечения равных возможностей при выборе профессии или вида работы и условий труда, которые не могут ограничиваться представителями одного пола, свободного доступа к любой должности, работе или профессиональной категории.

143. В упоминавшуюся ранее статью 59 также были внесены изменения, предусматривающие, что организации-работодатели должны создавать достойные условия не только для самореализации работников, но и для совмещения профессиональных и семейных обязанностей. И наконец, статья 68 предоставляет матерям и отцам право на отпуск соответствующей продолжительности по уходу за ребенком и по иным семейным причинам.

144. С точки зрения норм Европейского союза и участия в осуществлении четвертого Среднесрочного европейского плана действий по вопросам равенства и равных возможностей мужчин и женщин на 1996-2000 годы Португалия сделала больше, чем указано в различных директивах по данному вопросу.

145. Помимо пересмотра конституционного принципа равных возможностей мужчин и женщин был принят ряд мер, и не только законодательного характера, для обеспечения соблюдения вышеуказанного принципа, касающегося права на труд и равное обращение на производстве и равные условия труда.

146. В целях содействия применению законодательства по вопросам равных возможностей в области занятости, условий труда и профессиональной подготовки в 1979 году была учреждена Комиссия по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости (КРВТЗ). В ее состав входят три различных ведомства; в настоящее время Комиссия работает под руководством министерства занятости, солидарности и социального обеспечения и занимается вопросами, связанными с увольнением беременных женщин, женщин, имеющих маленьких детей, или кормящих матерей, а также утверждает рекомендации об изменении законодательства или предлагает новые меры, связанные с обеспечением равных прав в области занятости, условий труда и профессиональной подготовки.

147. Помимо публикации исследований, конкретно касающихся случаев ущемления достоинства мужчин и женщин на производстве, Комиссия (КРВТЗ) распространяет информацию о таких формах

дискриминации по половому признаку, с тем чтобы предотвратить их рецидивы в будущем и проинформировать жертвы об их правах. Информационно-просветительская деятельность КРВТЗ ориентирована и на широкие слои населения, и на целевые стратегические группы, в частности, социальных посредников, предпринимателей, профсоюзных работников, законодателей, работающих как в интересах работников, так и работодателей, специалистов в области людских ресурсов, чиновников и служащих государственных учреждений и магистратур, юристов, учителей и работников муниципальных организаций.

148. На реализацию права на равное обращение на работе и рабочем месте также направлен Закон № 105/97 от 13 сентября (приложение V), который подчеркивает важность и обеспечивает гарантии такой практики.

149. Вышеуказанный закон применяется как к государственному, так и частному секторам и помимо определения понятия скрытой дискриминации определяет, что дискриминационная практика появляется в случае крупного перекоса в соотношении работников в сторону того или иного пола.

150. Несмотря на юридические права, предоставленные профсоюзным ассоциациям трудящихся, действующим на предприятии, нарушающем право на равное обращение, в исках с целью доказать наличие фактов дискриминационной практики, независимо от того, возбуждаются ли эти иски работником или кандидатом на получение работы, именно работодатель должен доказывать существование или отсутствие любой практики, критериев или дискриминационных мер, применяемых по половому признаку.

151. Согласно этому закону, любая прямая или скрытая дискриминационная практика по признаку пола является противоправной и наказывается штрафом в размере 5-10 наивысших минимальных окладов в месяц, что не препятствует применению других санкций, предусмотренных законом. В случае рецидивов этого правонарушения, помимо увеличения штрафных санкций в два раза, предусматриваются и иные меры, касающиеся принуждения работодателя в судебном порядке оплатить расходы, связанные с официальной публикацией выдержек относительно конкретных фактов дискриминации в одной или нескольких наиболее популярных газетах в стране. В подобных случаях работодатели обязаны также вывешивать текст содержания официального сообщения по соответствующему месту работы.

152. Все решения будут направляться в КРВТЗ для учета и включения в реестр информации, которая была направлена *in rem judicatem* судьям, которые приняли по ней официальное решение. Данный закон предусматривает ответственность правительства за своевременный сбор и публикацию соответствующих статистических данных.

153. В Глобальном плане по обеспечению равных возможностей предложен ряд мер по данному вопросу, среди которых можно выделить следующие:

- a) включение тем, касающихся гендерной проблематики и равных возможностей, в тематику курсов начальной и непрерывной подготовки преподавателей;
- b) рассмотрение гендерной проблематики в рамках изучения воздействия различных мер, принимаемых министерством занятости, солидарности и социального обеспечения;
- c) введение специальных мер, направленных на обеспечение равных возможностей, в действующие положения Совета поддержки Европейского сообщества;

- d) усиление контроля за осуществлением законодательства, касающегося обеспечения равных возможностей, усилиями Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости и Генеральной инспекции труда, для работников которой организованы курсы специализированной подготовки по данной теме;
- e) создание центра мониторинга в рамках Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости для контроля за обеспечением равенства и осуществлением коллективных трудовых соглашений с целью информирования и поощрения работодателей принимать позитивные меры;
- f) распространение документов, в которых содержатся предложения, направленные на обеспечение равных возможностей, среди всех органов государственной администрации, а также обеспечение тех же возможностей для супругов при назначениях на работу в данном секторе;
- g) поощрение предприятий принимать меры, связанные с позитивными действиями, например, прием на работу давно не работающих женщин и привлечение женщин к новым профессиям, в которых они могут быть недостаточно представленными;
- h) содействие осуществлению и широкое распространение специальной программы финансовой и технической поддержки развития предпринимательских навыков среди женщин;
- i) включение в положения, касающиеся программ, финансируемых из Европейского социального фонда, льгот или финансовых стимулов для принятия мер в поддержку этих целей;
- j) стимулирование создания учреждений по уходу за детьми, стариками и инвалидами усилиями центрального правительства, органов местного самоуправления и неправительственных организаций;
- k) стимулирование не только партнеров по Комиссии социальной концентрации, но и предприятий к принятию мер, способствующих совмещению профессиональных и семейных обязанностей, в частности путем внедрения новых способов организации рабочего времени для обеспечения гибкого графика работы;
- l) создание юридического совета по вопросам домашнего труда для принятия мер по признанию ценности этого труда, в том числе с точки зрения налогов и социального обеспечения.

154. Обеспечение равных возможностей является также одной из целей Соглашения о стратегических направлениях деятельности на 1996-1999 годы, в том числе при участии правительства и социальных партнеров.

155. В целях осуществления не только действующего законодательства, но и международных соглашений по вопросам равных возможностей мужчин и женщин был принят ряд позитивных мер в области занятости, условий труда и профессиональной подготовки. В числе позитивных мер следует отметить:

- a) установление 20-процентной дополнительной денежной премии для стимулирования трудоустройства женщин в тех областях, где они недостаточно представлены, причем с выплатой премий за прием на работу каждой женщины;
- b) установление 20-процентной льготы в рамках программ государственной поддержки, таких, как местные инициативы в области занятости, сохранение культурных традиций, открытие

собственного дела и создание рабочих мест для безработных, которая предоставляется предприятиям, в которых трудовому коллективу принадлежит не меньше 50 процентов акционерного капитала и в которых этот коллектив непосредственно участвует в управлении предприятием;

с) освобождение от выплат на цели профессиональной подготовки тех предприятий, которые осуществляют программы профессиональной подготовки/занятости и обеспечивают трудоустройство женщин на работу в областях, где они недостаточно представлены;

d) применение принципа равных возможностей в качестве критерия для выбора проектов профессиональной подготовки, которые будут совместно финансироваться из Европейского социального фонда;

е) принятие мер по обеспечению принципа равенства в рамках второго Совета поддержки Европейского союза: финансовая поддержка предприятий, гарантирующих участие женщин в нетрадиционных областях; присуждение премий предприятиям, которые разрабатывают программы, эффективно способствующие обеспечению равных возможностей; и выплата надбавки к учебным стипендиям, предоставляемым работникам, имеющим на иждивении детей или взрослых, с тем чтобы они имели возможность наравне с другими посещать курсы профессиональной подготовки.

156. В своем решении № 59/98 от 6 мая Совет министров утвердил Национальный план по обеспечению занятости. Этот План состоит из четырех элементов: I - занятость, II - дух предпринимательства, III - способность адаптироваться, IV - равные возможности. Достижение цели обеспечения полного равенства мужчин и женщин на рабочем месте, в области занятости и профессиональной подготовки, подразумевает, что конкретные меры, касающиеся позитивных действий, должны входить в состав и первых трех вышеуказанных элементов. Таким образом, в рамках элемента IV, касающегося равных возможностей, ликвидации дискриминации мужчин и женщин, совмещения профессиональных и семейных обязанностей и вовлечения в активную трудовую жизнь, были рассмотрены некоторые новые механизмы, включая:

в отношении борьбы с дискриминацией между мужчинами и женщинами:

a) создание подразделения по вопросам обеспечения равных возможностей, начав с разработки модулей, методологий и инновационных материалов, ориентированных на стратегические группы;

b) включение модуля по вопросам обеспечения равных возможностей в систему профессиональной подготовки, разработанную Центром по вопросам занятости и профессиональной подготовки;

с) создание и руководство работой исследовательского подразделения по обеспечению равных возможностей, в том числе в рамках коллективных трудовых соглашений;

d) присуждение премий предприятиям, проводящим эффективную политику в области обеспечения равных возможностей;

в отношении совмещения профессиональных и семейных обязанностей:

е) уделение первоочередного внимания деятельности по активизации работы служб, ведающих вопросами улучшения качества жизни семей и женщин, в частности тех, которые занимаются созданием центров организации досуга, оказывающих консультационные услуги учащимся в то время, когда им не могут оказать помощь их юридические опекуны;

f) положение, регулирующее предоставление отпуска по уходу за детьми и гарантирующее равные права и возможности обоих работающих супругов;

g) содействие разработке кодексов эффективной практики в таких областях, как охрана материнства и отцовства и позитивные действия с точки зрения совмещения профессиональных и семейных обязанностей;

h) включение в программы курсов начальной и непрерывной профессиональной подготовки и образования для представителей обоих полов вопросов, касающихся осуществления деятельности в поддержку семейной жизни;

i) расширение сети дошкольных учреждений;

и наконец, содействие реинтеграции в трудовую деятельность будет осуществляться путем:

j) создания других экспериментальных центров профессиональной подготовки для лиц всех возрастных групп, не только ориентированных на давно не работающих людей, но и направленных на содействие вовлечению в активную жизнь трудящихся после длительного перерыва в работе;

k) оказания специальной поддержки предприятиям, которые проводят политику равных возможностей для вовлечения трудящихся в активную трудовую жизнь;

l) корректировки и усиления позитивных мер;

m) создания фонда поддержки для принятия новых мер в интересах тех людей, которые получают минимальную заработную плату.

157. В рамках реализации и контроля за применением принципа равных возможностей мужчин и женщин мы хотели бы отметить, что дискриминация по признаку пола квалифицируется как преступление и наказывается штрафом, налагаемым Генеральной трудовой инспекцией. Организуются специальные курсы подготовки инспекторов по трудовым вопросам в области обеспечения равных возможностей, на рабочем месте и на начальном этапе профессиональной подготовки. Португальские суды придерживаются той позиции, что нарушение принципов равного уважения мужчин и женщин на рабочем месте является достаточным основанием для пересмотра трудового соглашения пострадавшей стороной.

2. Социальное обеспечение

158. Закон-указ № 307/97 от 11 ноября посвящен применению принципа равного отношения к мужчинам и женщинам в области пособий по социальному обеспечению, в частности тех, которые обеспечивают защиту от заболеваний, пособий в случае инвалидности, увольнения по старости, включая также преждевременный выход на пенсию, получения травмы на производстве, профессиональных заболеваний, безработицы и взносов для поддержания жизнеобеспечения семьи. Данные пособия применяются в отношении взносов, призванных дополнить платежи, осуществляемые в рамках режима социального обеспечения, или заменить предыдущие платежи, независимо от того, является ли участие в этих режимах обязательным или факультативным. Отказ от осуществления платежей, предусмотренных в данном законе, а также от ликвидации имеющихся фактов дискриминации в профессиональной деятельности наказывается штрафом в размере от 10 000 до 1 000 000 португальских эскудо, налагаемому региональными центрами социального обеспечения.

159. Кроме того, был принят целый ряд важных технических и нормативных мер в отношении конкретных платежей в связи с потерей кормильца, которые способствовали полному пересмотру законодательства в данной области и внесению существенных улучшений, среди которых следует особо выделить применение принципа равного отношения к мужчинам и женщинам.

160. Заслуживает внимание также Закон № 19-А/96 от 9 июня, дополненный законом-указом № 196/97 от 31 июля, который учредил первый нормативный орган, призванный реализовать право на минимальную заработную плату. Несмотря на то, что это право имеет целевое применение, им сможет воспользоваться значительное число женщин.

161. Предоставляемое пособие состоит из необлагаемого налогом финансового взноса в строгом соответствии с программами социальной интеграции. Право на получение этого пособия предоставляется тем людям, которые на законных основаниях проживают на территории страны, и чей доход, будь то личный или любого другого члена домохозяйства, меньше установленного минимального уровня. Концепция домохозяйства включает: супругов, лиц, проживающих совместно в течение более одного года, или несовершеннолетних родственников.

3. Безопасность, гигиена труда и охрана здоровья на производстве

162. Основой национального законодательства в области безопасности, гигиены труда и охраны здоровья на производстве служит закон-указ № 441/91 от 14 ноября, который содержит ряд основополагающих принципов, касающихся безопасности, гигиены труда и охраны здоровья на производстве, направленных на осуществление общей программы предупреждения профессиональных рисков для обеспечения реализации трудящимися права на труд в безопасных и здоровых санитарно-гигиенических условиях.

163. Несмотря на то, что данный указ имеет узкую сферу применения, и учитывая то, что он применяется в отношении работников, работающих не по найму и по найму в государственном и частном секторах, он обеспечивает разработку дополнительного законодательства для отдельных групп трудящихся, подверженных определенным рискам, например, беременных женщин.

164. Для обеспечения координации вышеуказанного закона, а также Закона № 17/95 от 9 июня, касающегося охраны материнства и отцовства, было опубликовано административное постановление № 229/96 от 26 июня, определяющее специальные условия для безопасности и охраны здоровья на производстве для данной группы трудящихся, частично аннулирующее положения административного постановления № 186/73 от 13 марта.

165. Постановление определяет перечень физических, биологических и химических веществ и видов деятельности, которые могут быть связаны с особыми рисками или препятствовать осуществлению деятельности в интересах беременных и кормящих женщин и рожениц.

166. Оценка характера, степени и продолжительности рисков, которым подвергаются эти работающие женщины, должна проводиться работодателем, с тем чтобы иметь возможность принимать необходимые меры для предотвращения воздействия указанных рисков. Работодатель должен также обеспечивать адаптацию рабочих условий, перевод их на другую работу, соответствующую статусу и профессиональной категории работниц, предоставляя также работницам отпуска необходимой продолжительности для предотвращения воздействия рисков.

167. Все права работающих женщин в этих случаях сохраняются, и, в соответствии с указом № 333/95 от 23 декабря, они получают субсидию в размере 65 процентов оклада. В тех случаях, когда работница является служащей органа центральной, региональной или местной администрации, размер

субсидии будет эквивалентен общему вознаграждению, определяемому законом-указом № 194/96 от 16 октября.

168. Закон-указ № 17/95 также содержит ряд конкретных мер, касающихся работы беременных и кормящих женщин в ночное время. Беременные работницы освобождаются от работы в ночную смену в течение 112 дней до и после родов, по меньшей мере половина из которых должны приходиться на период до предполагаемой даты рождения ребенка. Женщины могут также освобождаться от работы в ночную смену в период беременности и кормления, если это требуется согласно соответствующему медицинскому заключению из-за состояния здоровья женщины, плода или родившегося ребенка.

169. При освобождении от работы в ночную смену беременным или кормящим женщинам обеспечивается сопоставимая работа днем, а при невозможности сделать это они получают освобождение от работы без ущерба для любых прав и субсидий по смыслу законов-указов №№ 333/95 и 194/96.

170. В связи с этими вопросами уместно также отметить административные постановления № 197/96 и 198/96 от 4 июля. Они регулируют минимальные требования, предъявляемые к безопасности и охране здоровья на производстве в горнодобывающих отраслях промышленности, на работах под открытым небом или под землей и содержат конкретные положения, касающиеся отдыха беременных и кормящих женщин в надлежащих условиях.

СТАТЬЯ 11(2)

171. Национальное законодательство запрещает увольнения трудящихся без достаточных оснований. Это относится и к увольнениям работника по причинам, противоречащим закреплённому в Конституции принципу равенства мужчин и женщин.

172. 9 июня 1995 года был опубликован Закон № 17/95, который внес поправки в Закон № 4/84 от 5 апреля, касающийся охраны материнства и отцовства. В соответствии с законом увольнение беременной или кормящей женщины или роженицы считается увольнением без достаточных оснований, и в случае такого увольнения работодатель обязан в судебном порядке доказывать его обоснованность.

173. Кроме того, для того, чтобы работодатель мог на законных основаниях прекратить действие трудового соглашения с беременной или кормящей женщиной или роженицей, необходимо разрешение со стороны Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости в соответствии со статьей 18 Закона об охране материнства и отцовства.

174. Помимо увеличения продолжительности отпуска по беременности и родам и закрепления мер по охране беременных или кормящих женщин и рожениц, вышеуказанный Закон регулирует условия предоставления специального отпуска продолжительностью от 6 месяцев до 2 лет по уходу за ребенком и запрещает увольнение таких работниц, если только работодатель заранее не получил разрешения со стороны Комиссии по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости.

175. Разрешение может даваться только в том случае, если Комиссия приходит к выводу, что увольнение прямо или косвенно не связано с беременностью работницы и поэтому не является дискриминационной мерой.

176. После публикации Закона № 17/95 был принят ряд законов, регулирующих новый режим охраны материнства и отцовства, в частности закон-указ № 333/95 от 23 декабря, регулирующий

трудовые отношения в частном секторе, и закон-указ № 194/96 от 16 октября, касающийся государственных служащих.

177. Закон-указ № 17/95 увеличил продолжительность отпуска по беременности и родам до 98 дней подряд, 60 из которых должны обязательно приходиться на послеродовой период (остальные дни отпуска можно полностью или частично использовать до или после родов), причем этот период может быть увеличен на 60 дней в случае возникновения клинического риска, требующего госпитализации. Продолжительность минимального обязательного отпуска по беременности и родам составляет 14 дней. Если мать страдает физическими или умственными недостатками, право на отпуск по уходу может предоставляться отцу. В случае усыновления ребенка в возрасте до 3 лет усыновляющий имеет право на отпуск продолжительностью 60 дней подряд для ухода за ребенком.

178. С юридической точки зрения отпуск по беременности и родам засчитывается как активная трудовая деятельность при определении стажа работницы и размера пособия на питание, а также алиментов. Что касается жалования, то государственные служащие имеют право на получение заработной платы в полном объеме, в то время как работники по индивидуальным трудовым соглашениям имеют право на субсидию, равную соответствующему вознаграждению, которое будет выплачиваться в рамках системы социального обеспечения.

179. Кроме того, недавно опубликованный Закон № 18/98 от 28 апреля расширяет систему охраны материнства и отцовства, предусмотренную Законом № 4/84, и с поправками, внесенными в него в соответствии с Законом № 17/95, увеличил продолжительность отпуска по беременности и родам до 120 дней подряд, 90 из которых должны приходиться на послеродовой период. Новый закон предусматривает предоставление 30 дней дополнительно за каждого близнеца в случае рождения более чем одного ребенка.

180. Данный закон также предусматривает изменения, касающиеся отпуска по уходу за ребенком, продолжительность которого теперь может быть увеличена до 3 лет в случае рождения третьего ребенка и который учитывается при определении стажа для получения пособия при выходе на пенсию по инвалидности или по старости. В соответствии с этим законом работодатели также обязаны организовывать курсы профессиональной подготовки для работников, возвращающихся на работу из отпуска по уходу за ребенком.

181. Закон будет вводиться поэтапно, и, согласно его положениям, на первом этапе, с 1 января по 31 декабря 1999 года, его продолжительность увеличивается до 110 дней, а начиная с января 2000 года - до 120 дней.

182. Закон-указ № 333/95 от 23 декабря касается адаптации режима социального обеспечения к новым изменениям, среди которых можно упомянуть предоставление пособия для беременных и кормящих женщин и рожениц, подвергающихся особым рискам воздействия веществ, процессов, условий труда и работы в ночную смену, которые могут поставить под угрозу здоровье работницы или ребенка, а также пособия для ухода за больным ребенком-инвалидом.

183. Право на получение пособия по уходу за ребенком в возрасте до 10 лет уже не требует исключительного осуществления родительских полномочий одним из родителей, что открывает доступ семей с одним родителем и усыновивших семей к данному пособию.

184. Был также опубликован Закон № 102/97 от 13 сентября, который касается права на специальный отпуск по уходу за инвалидами и хроническими больными, а также предоставления родителям пособия для реализации этого права.

185. Региональные центры социального обеспечения, частные учреждения социальной солидарности и организации социальной поддержки руководят оказанием услуг, связанных с уходом за детьми в тот период, когда их родители находятся на работе, в частности работой сиделок, яслей, детских садов и центров организации досуга. Плата за пользование такими услугами устанавливается в зависимости от дохода домохозяйства, но в некоторых случаях, по экономическим соображениям, то или иное лицо может быть освобождено от платы за такие услуги.

186. Комиссия по вопросам равенства и прав женщин разработала ряд проектов конкретных действий. С 1993 по 1995 год Комиссия реализовала проект "Bem me Quer" в рамках проекта Европейского сообщества под названием "Занятость и людские ресурсы". В контексте этого проекта в пяти регионах были созданы службы поддержки профессиональной реинтеграции женщин.

187. Эти службы, названные "Информационные центры для женщин", выполняют следующие функции:

- a) поддержка женщин:
 - i) в определении уровня их общих и профессиональных знаний, выявлении их интересов и профессиональном применении навыков, приобретаемых в течение всей жизни;
 - ii) в поиске курсов профессиональной подготовки, подходящих для их конкретного случая;
 - iii) в поиске места работы;
 - iv) в разъяснении и консультациях по проектам, связанным с открытием собственного дела, а также другими видами экономической деятельности;
- b) активизация участия и сотрудничества государственных и частных предприятий как на местном, так и на региональном уровнях, для максимально эффективного освоения имеющихся ресурсов в целях скорейшей профессиональной реинтеграции женщин на "традиционную" работу и/или работу, приносящую доход, и их более широкого участия в местном и региональном развитии;
- c) создание информационных и учебных центров поддержки для оказания помощи и содействия в создании информационных центров для женщин другими региональными властями.

188. В рамках проекта были сформированы коллективы этих центров, призванные определить задачи проекта, а также направления деятельности; были определены имеющиеся ресурсы и стратегии развития каждого соответствующего региона и организованы сети сотрудничества с местными и региональными организациями для осуществления совместной деятельности, стимулирующей наилучшую профессиональную реинтеграцию женщин. В рамках проекта также создаются информационные и учебные центры поддержки для оказания помощи в создании информационных центров другими региональными властями.

189. Помимо подготовки многочисленных педагогических и информационных материалов, которые не были опубликованы, в рамках проекта велась работа над составлением новой подборки документов Комиссии - "Bem me Quer", включающих материалы исследований и информационно-пропагандистские и учебные материалы, способствующие профессиональной реинтеграции женщин, повышению их профессионального статуса и продвижению по службе. Данная подборка посвящена вопросам профессиональной подготовки, занятости и равных возможностей.

190. На настоящий момент в рамках данного проекта были опубликованы пять документов, касающихся опыта местной работы. Был также подготовлен видеоматериал под названием "Информационные центры для женщин" для информирования государственных и частных предприятий, являющихся потенциальными инициаторами поддержки профессиональной реинтеграции женщин, и организации сети таких служб на более децентрализованном уровне.

191. В 1996/97 году Комиссия по вопросам равенства и прав женщин содействовала осуществлению проекта "Трамполим" в рамках проекта Европейского союза под названием "Занятость и людские ресурсы", направленного на проведение информационно-пропагандистской работы среди властей обеих автономных областей, а также других местных организаций в целях создания местных сетей для динамизации и популяризации вопросов, касающихся равных возможностей и, в частности, положения женщин в обществе, а также их вовлечения в трудовую деятельность на равных условиях в интересах регионального развития. В рамках данного проекта в сотрудничестве с местными властями некоторых автономных областей были организованы семинары и созданы механизмы по обеспечению равенства.

192. Осуществляемый с 1998 года проект "Трамполим/Реда" также реализуется в рамках проекта Европейского союза под названием "Занятость и людские ресурсы". В основном он преследует цель создания национальной сети советников по вопросам равенства на местном уровне, а также сети информационных центров для содействия профессиональной реинтеграции женщин.

При осуществлении данного проекта КРПЖ преследует цель:

- a) вести информационно-пропагандистскую работу среди местных органов власти по вопросам, касающимся:
 - i) равных возможностей и решающей роли, которую они должны играть в реализации политики обеспечения равных возможностей;
 - ii) необходимости создания информационных центров для женщин, способствующих обеспечению равного доступа мужчин и женщин на рынок труда путем оказания женщинам поддержки в выборе их собственного пути в поиске работы, профессиональной подготовке или создании собственного дела или любого другого вида экономической деятельности, а также активизации их участия в местном развитии;
 - iii) эффективного осуществления политики обеспечения равных возможностей на местном уровне;
- b) разработать и опробовать методологии и учебные пособия по вопросам, касающимся:
 - i) создания, планирования деятельности и управления информационными центрами для женщин;
 - ii) расширения их возможностей по профессиональной реинтеграции женщин и обеспечения активизации деятельности в данной области;
 - iii) просвещения государственных и частных социально-экономических партнеров на местном и региональном уровнях в вопросах равных возможностей и сотрудничества в поиске и выполнении решений, в большей степени учитывающих особые потребности женщин и их положение;

- iv) ответственности за обеспечение принципа равенства возможностей на местном уровне (выполнение надлежащих функций);
- c) определить технические функции специалистов, занимающихся оказанием женщинам поддержки в области профессиональной реинтеграции, и обеспечить профессиональное выполнение этих функций;
- d) увеличить число действующих информационных центров для женщин, повысить качество предоставляемых ими услуг, деятельности и стратегий;
- e) создать национальную сеть информационных центров для женщин, а также людей, отвечающих за обеспечение равенства, в целях обмена опытом и информацией, улучшения их способности реагировать на особые потребности женщин в условиях, в которых они функционируют, повышения эффективности запланированной деятельности, с тем чтобы они могли действовать в координации с Комиссией и в сотрудничестве с социально-экономическими партнерами на уровне советов, в частности центров трудоустройства и предприятий, для обеспечения равных возможностей;
- f) объединить деятельность этой сети с европейской сетью проектов в целях содействия обеспечению равных возможностей мужчин и женщин на рынке труда, которая уже охватывает пять стран (Францию, Испанию, Австрию, Грецию и Италию), что позволит:
 - i) осуществлять обмен и совместно разрабатывать инструменты и методы в области профессиональной подготовки и занятости;
 - ii) участвовать в контактах и сотрудничестве со структурами, преследующими общие задачи и действующими в различных государствах-членах Европейского союза;
 - iii) разработать общие модели функционирования и обеспечить качество предоставляемых услуг;
 - iv) оценивать и распространять инновационную деятельность и обмениваться опытом и знаниями.

193. В рамках данного проекта были сформированы советы по вопросам равенства, которые упоминаются в ряде протоколов, подписанных руководителями проекта и властями некоторых регионов в целях включения задачи обеспечения принципа равных возможностей в политику и деятельность, осуществляемую в советах, а также обучения работников комитетов местных властей по вопросам создания информационных центров для женщин, с тем чтобы они могли выполнять деятельность в этой области.

СТАТЬЯ 12

194. Никаких препятствий на пути обеспечения равных возможностей для мужчин и женщин с точки зрения доступа к услугам по охране здоровья, включая планирование семьи, в Португалии не существует. За отчетный период в данной области были приняты некоторые меры. Закон № 90/97 от 30 июля внес поправки в правовой режим, регулирующий добровольное прерывание беременности. Согласно действующему закону, аборт не является уголовно-наказуемым деянием, если он осуществляется врачом или под наблюдением врача в официальном медицинском учреждении или центре, имеющем официально признанный статус, и с согласия беременной женщины, если, по мнению и опыту врача:

- a) это является единственным способом избежать смерти или серьезного и необратимого ущерба физическому или умственному здоровью беременной женщины;
- b) это является единственным способом избежать смерти или серьезного и необратимого ущерба физическому или умственному здоровью беременной женщины и делается в первые 12 недель беременности;
- c) имеются научно-обоснованные показания о том, что не родившийся ребенок будет страдать неизлечимым заболеванием или врожденным пороком развития, и аборт делается в течение первых 24 недель беременности (что подтверждается с помощью УЗИ или любого другого надлежащего метода в соответствии с *leges artis*, за исключением тех случаев, когда ребенок нежизнеспособен, когда аборт может быть сделан в любое время);
- d) беременность произошла в результате преступления, совершенного против воли и полового самоопределения, и аборт делается в первые 16 недель.

195. Закон № 17/95 от 9 июля и Закон № 18/98 от 28 апреля об охране материнства и отцовства. Распоряжение 5411/97 посвящено созданию национальной сети дородовой диагностики инвалидности на предмет выявления врожденных пороков развития. Всем семейным парам, сталкивающимся с таким риском, открыт доступ к службе бесплатной дородовой диагностики. Были также приняты меры по организации системы консультаций до зачатия в целях сокращения медицинских рисков, связанных с беременностью, и уменьшения числа беременных женщин, не посещающих женские консультации.

196. Министерство здравоохранения последовательно осуществляет действующее законодательство в области планирования семьи, и проводимая им стратегия в области здравоохранения на 1998-2002 годы предусматривает четкие цели с точки зрения использования противозачаточных средств и сокращения подростковой беременности.

197. В рамках Стратегии в области здравоохранения на 1998-2002 годы Комиссией был подписан протокол о сотрудничестве, направленный на профессиональную подготовку и информирование работников здравоохранения по вопросам выявления, оказания поддержки и консультационных услуг женщинам-жертвам насилия и детям и подросткам-жертвам сексуального насилия.

198. Региональное управление здравоохранения и Ассоциация по вопросам планирования семьи подписали протокол, касающийся подготовки информационных материалов в области полового воспитания/информации, рассчитанных на молодых мужчин и женщин, родителей и учителей. Кроме того, готовится публикация под редакцией министерства здравоохранения по теме "Женщины и здравоохранение в Португалии".

СТАТЬЯ 13

199. Национальная система социального обеспечения гарантирует равный доступ женщин и мужчин ко всем семейным пособиям в рамках систем общего и не подлежащего налогообложению режима. В рамках общей системы обеспечиваются следующие пособия:

- a) по болезни - денежное пособие, как правило предоставляемое на период не свыше 1095 дней в объеме 65 процентов от установленной заработной платы;
- b) по беременности и родам - денежное пособие, предоставляемое в течение 68 дней в полном объеме установленной заработной платы;

с) по безработице - выплачивается в виде субсидии по безработице (в размере 65 процентов от установленной заработной платы, социальной субсидии по безработице (сумма варьируется в зависимости от размеров семьи получателя данного пособия);

d) семейное пособие - семейное пособие, выплачиваемое детям и молодым мужчинам и женщинам, дотация для посещения специальных учебных заведений, ежемесячная дотация, выплачиваемая в течение всей жизни, дотация для ухода за третьими лицами, дотация для организации похорон;

e) по инвалидности - пенсия в связи с потерей трудоспособности;

f) по старости - пенсия, выплачиваемая лицам по достижении минимального юридически определенного возраста ухода на пенсию; пенсии по инвалидности и по старости могут быть дополнены дотацией для ухода за третьими лицами; в законе-указе № 329/93 от 23 сентября устанавливается, что обычно мужчины и женщины имеют право уходить на пенсию в возрасте 65 лет, и предусматривается переходный период продолжительностью 6 лет для постепенного внедрения системы ежегодного увеличения предельного минимального возраста выхода на пенсию для женщин на шесть месяцев;

g) в связи со смертью - пенсия в связи с потерей кормильца (которая может быть дополнена дотацией для ухода за третьими лицами) и пособие в связи со смертью;

h) в связи с профессиональными заболеваниями - компенсация и пенсии в случаях временной или постоянной потери трудоспособности в результате заболевания, связанного с работой.

200. Не предусматривающий взносов режим охватывает граждан страны и, в некоторых случаях, беженцев, проживающих в стране иностранцев и лиц без гражданства в сложном с экономической точки зрения положении, которые не могут быть охвачены рамками общей системы. Система защиты, организованная в рамках не предусматривающей взносов системы, включает следующие формы и услуги:

a) семейное пособие, выплачиваемое детям и молодым мужчинам и женщинам;

b) пособие для учебы в специальных учебных заведениях;

c) пенсия, выплачиваемая сиротам;

d) социальная пенсия по инвалидности и по старости;

e) пособие для ухода за третьими лицами;

f) социальное оборудование.

201. В отношении служащих центральной, областной и местной администрации действуют системы автономной социальной защиты, предусматривающие аналогичную сферу применения. Кроме того, в отношении семейных пособий принятый в 1996 году Закон № 19-A/96 от 29 июня, дополненный законом-указом № 196/97 от 31 июля, определил минимальный размер дохода, дающий право на получение пособий.

202. С юридической точки зрения никаких организационных или административных препятствий на пути доступа женщин к займам, ипотекам и другим формам финансового кредита не существует.

вместе с тем нет никаких статистических данных для того, чтобы можно было показать существующие различия между мужчинами и женщинами в данной области.

203. Пункт 8 Глобального плана по обеспечению равных возможностей посвящен усилению равенства мужчин и женщин в области спорта. Несмотря на то, что в последние несколько лет женщины стали активнее заниматься спортом и получили больше возможностей участвовать в национальных и международных спортивных состязаниях, в целом эта тенденция не подкрепляется увеличением числа женщин на руководящих областях в данной области.

204. Женщины представлены недостаточным образом прежде всего на высших должностях, административных постах, в спортивных организациях, на тренерской работе и в судейском корпусе. С учетом вышесказанного важно разработать национальный план по обеспечению равенства в политике в области спорта, учитывающий результаты, достигнутые на национальном и международном уровнях.

205. Общеизвестным международным документом, направленным на обеспечение равных возможностей женщин и мужчин в области спорта на всех уровнях и во всех его видах, считается Брайтонская декларация 1994 года. На правительственном уровне в качестве члена Европейского союза Португалия поддерживает принципы Брайтонской декларации в контексте документов, принятых на восьмой Конференции министров спорта стран Европейского союза, состоявшейся в Лиссабоне в 1995 году.

206. Португалия также активно сотрудничала с Европейским союзом в данной сфере, организовав семинар по теме "Вклад спорта в развитие демократического общества" (Лиссабон, 1996 год), на котором был рассмотрен вопрос об участии женщин в спортивной деятельности.

207. На неправительственном уровне первой инициативой, с которой Португалия выступила по данному вопросу, явился созыв первого конгресса по теме "Женщины и спорт", организованного в Лиссабоне в ноябре 1996 года Женским демократическим движением (НПО) и департаментом спорта мэрии Лиссабона при участии Европейской женской группы поддержки.

208. Конгресс одобрил Брайтонскую декларацию и издал обращение к правительству, спортивным организациям (федерациям спорта, Олимпийскому комитету и Конфедерации), к женским неправительственным организациям и университетам с призывом создать автономные и организованные структуры. После конгресса 6 февраля 1998 года в качестве такой структуры была официально утверждена Женская спортивная ассоциация Португалии. Эта Ассоциация преследует цель обеспечения равенства и участия женщин на всех уровнях и во всех видах спорта.

СТАТЬЯ 14

209. Хотя в сельскохозяйственном секторе Португалии в последнее время наблюдается спад, число женщин, занятых в этом секторе, по-прежнему составляет значительную часть женской рабочей силы в целом (15,8 процента в 1997 году), и сельское хозяйство продолжает оставаться сектором, в котором трудится большое число женщин (в 1997 году их доля в сельскохозяйственном секторе составила 53,4 процента). Что касается их статуса, то 81,2 работают на себя и не используют наемной рабочей силы, 8 процентов обслуживают другого члена семьи, 9,5 процента обслуживают других людей и 1,1 процента работают на себя с использованием наемной рабочей силы.

210. Законодательными документами, принятыми за отчетный период по данному вопросу, являются:

а) закон-указ № 339/90 от 30 октября, который узаконил понятие "Официальное семейное сельскохозяйственное предприятие", легализовал "семейный труд" в сельском хозяйстве и признал права тех родственников, которые не только вносили свой вклад в виде ручного труда и управления хозяйством, но и участвовали в руководстве производственной деятельностью, которые до этого момента не пользовались защитой;

б) правовая инструкция 53/97, касающаяся применения меры о профессиональной подготовке и образовании, по которой приоритет отдается тем кандидатам, которые способствуют реализации целей политики обеспечения равных возможностей, в частности поощрения доступа женщин к новым областям профессиональной деятельности;

с) инструкция № 10 271/97, которая утверждает правила применения этой меры, обязывает учебные заведения соблюдать законодательство, запрещающее дискриминацию в отношении мужчин и женщин в области труда при обеспечении доступа к финансовой поддержке на основе соблюдения принципа равных прав; эти меры содействуют формированию навыков в технической и социальной сфере, более активному участию женщин в сельскохозяйственной деятельности и ликвидации дискриминации в отношении женщин.

211. Административное постановление № 195/98 регулирует оказание вспомогательным службам помощи в создании условий, обеспечивающих временную замену предпринимателю, супруге или постоянным работникам, в частности в случае болезни, беременности, посещения курсов профессиональной подготовки и отпуска.

212. Португальская женская сельскохозяйственная ассоциация, которая является неправительственной организацией, продолжает оказывать поддержку женщинам, занимающимся сельским хозяйством, в частности по следующим направлениям:

а) проект "Rosa e Asácio", направленный на предотвращение профессиональных рисков в области сельского хозяйства и защиту детей, работающих в сельскохозяйственном секторе;

б) исследование по теме "Участие женщин в принятии решений, касающихся сельских районов и сельского хозяйства"; проект в рамках Программы обмена опытом в области сельского хозяйства, который осуществлялся в два этапа:

i) профессиональные навыки сельскохозяйственной деятельности;

ii) осуществление учебного модуля для подготовки инструкторов;

- с) проект в рамках Программы "Нынешнее положение и будущие перспективы квалификации женщин, профессионально занимающихся сельским хозяйством на юге Европы";
- d) проект "Женщины-работники сельского хозяйства";
- e) проект "Связь женщин в периферийных районах";
- f) проект "Женщины, работающие не по найму в сельских районах";
- g) справочник добросовестной практики по вопросам обеспечения доступа женщин к образованию и профессиональной подготовке в сельских районах;
- h) исследование по теме "Роль женщин в восстановлении и диверсификации сельской экономики";
- i) исследование под названием "Роль престарелых в развитии сельского хозяйства и сельских районов".

213. Португальская женская сельскохозяйственная ассоциация также оказывает консультационные услуги своим членам. Ассоциация организовала следующие семинары:

- a) "Роль семейных женщин и добровольного труда в развитии сельских районов";
- b) "Неформальное образование и непрерывная подготовка для женщин, занятых в сельском хозяйстве";
- с) "Женщины и добровольный труд: гражданское и ответственное участие в местном развитии".

214. Кроме того, Португальская женская сельскохозяйственная ассоциация организует регулярные встречи, на которых женщины, работающие в сельском хозяйстве, могут обмениваться накопленным опытом, ежемесячно публикует информацию в бюллетенях и информационных брошюрах и готовит радио- и телепередачи.

СТАТЬЯ 15

215. Португальская Конституция и португальское законодательство провозглашают равенство мужчин и женщин перед законом без каких бы то ни было исключений, кроме несения воинской службы. Однако на практике по-прежнему наблюдаются отклонения от этой нормы, в частности в таких областях, как занятость и труд, семейная жизнь и участие в политической и общественной жизни.

СТАТЬЯ 16

216. Португальская Конституция и португальское законодательство провозглашают равенство мужчин и женщин перед законом без каких бы то ни было исключений в области брака и семейных отношений. Однако на практике наличие укоренившихся представлений и социальных стереотипов, а также сохранение насилия в отношении женщин в семье и отсутствие надлежащих механизмов для их защиты существенно ухудшают положение женщин в семье и браке.
